

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7. Teléf. 43 72 61 (tres líneas). SG. 7-1958. Precio: 40 Ptas.

Lunes 21 de mayo de 1984  
Año LXXXIV.—Núm. 25.615

## SEGOVIA Celebración del «Día de las Fuerzas Armadas»



Cientos de personas, además de las primeras autoridades civiles, celebraron ayer en nuestra capital el «Día de las Fuerzas Armadas» con la «Jornada de Puertas Abiertas». La fotografía muestra un momento del recorrido donde estaba expuesto diverso material militar.—(FOTO: AURELIO MARTIN)

## POSIBLE DIMISION DE LA DIPUTADO CARMEN MUÑOZ GARCIA

(Pág. 3)

## FALLECE UNO DE LOS HERIDOS EN EL SUCESO DEL CLUB NOCTURNO DE NAVAS DE SAN ANTONIO

Pedro Sánchez Díaz, de 36 años, que resultó herido gravísimo en los sucesos ocurridos el pasado 28 de abril en el club nocturno «El Esparragal», de Navas de San Antonio, falleció en la tarde de ayer en el centro hospitalario de Madrid donde había sido trasladado.

Al igual que Isidro Segovia Pérez, que como ya informamos falleció instantes después de producirse la agresión, Pedro Sánchez era natural de El Espinar, estaba casado y deja tres niñas entre los diez y los cinco años de edad. A las dos de esta tarde fue trasladado el cadáver hasta El Espinar, donde se celebró el sepelio aproximadamente una hora después.

Recordamos que a consecuencia de los hechos que han causado la muerte a estas dos personas y heridas graves a otras tres, están detenidos tanto el dueño del club como el supuesto contacto que organizó el equipo de seguridad del club al que supuestamente también pertenecen los dos agresores.

India

## INDIRA GANDHI, ACOSADA POR LOS CONFLICTOS INTERCOMUNITARIOS

Nueva Delhi.—Un nuevo conflicto regional acosa a la primera ministra india, Indira Gandhi, en Bombay, donde más de cien personas murieron en los violentos enfrentamientos de los últimos cuatro días entre hindúes y musulmanes.

Indira Gandhi, que tenía toda su atención puesta en las elecciones parciales que entre ayer y hoy se celebran en catorce Estados, salió esta mañana precipitadamente hacia la zona de los disturbios en el Estado indio de Maharashtra.

Pocas horas antes, nuevos choques violentos habían estallado en la capital del Estado, Bombay, y en sus alrededores, donde las fuerzas de seguridad volvieron a abrir fuego para separar a grupos de enfurecidos hindúes y musulmanes, informó la agencia «PTI».

Según la agencia india, los incidentes de anoche elevaron a 105 el número de muertos y a más de 300 el de los heridos víctimas de los violentos incidentes habidos en los últimos cuatro días.

Veintiocho personas perdieron la vida en Bombay y 77, en la cercana ciudad civil de Bhiwandi, lugar en el que comenzó la ola de violencia y donde tuvieron lugar los más sangrientos enfrentamientos.

Unas 6.000 personas que perdieron sus hogares en las revueltas han sido acogidas en campamentos provisionales.—Efe

URSS

## MAS «COSMOS» EN ORBITA

Moscú.—La Unión Soviética puso el sábado en órbita tres satélites del tipo «Cosmos», anunció hoy la agencia oficial «Tass». Tienen como misión verificar el funcionamiento de equipos de navegación espacial que sirven para localizar buques y aviones.—Efe.

Ginebra

## Invento español premiado en el Salón Internacional de Invenciones y Nuevas Técnicas

Se trata de un sencillo aparato de alarma

Gerona.—El gerundense Martirian Camps Dalmau, ha sido premiado en el duodécimo Salón Internacional de Invenciones y Nuevas Técnicas, de Ginebra, donde aportó un sencillo aparato hidráulico y térmico de alarma. El nuevo sistema de alarma, para usos domésticos, permiten un notable ahorro de combustible y agua, al tiempo que evita las explosiones de gas. En el transcurso del salón, diversas firmas europeas se interesaron por este sistema de alarma que, dada su sencillez, prácticamente no encarece la aplicación del mismo en cocinas y otros elementos térmicos del hogar.

## Felipe González regresó de Alemania

Madrid.—Felipe González regresó esta madrugada de la República Federal de Alemania, en donde asistió al Congreso del Partido Socialdemócrata Alemán (SPD) y a un homenaje a Willy Brandt al cumplir veinte años al frente de PSD.

El presidente español, que acudía a título de secretario general del PSOE, estuvo acompañado por su esposa, Carmen Romero, su secretario, Julio Feo; el embajador español en Bonn, Eduardo Foncillas, y una delegación del PSOE.

El presidente, que viajó a Alemania en un Mystère 50, se incorporó esta mañana a su despacho, en donde hoy recibe, entre otros, al ministro de Defensa, Narciso Serra.—Efe

General Izquierdo:

## Es preciso erradicar la militarización del ejercicio del poder político

Burgos.—El capitán general de la VI Región Militar, teniente general Juan Vicente Izquierdo, ha dicho a Efe que es preciso erradicar la militarización del ejercicio del poder político.

Con motivo de los actos conmemorativos del «Día de las Fuerzas Armadas», el capitán general de Burgos ha declarado que «el que hoy presenciemos recrudescimiento de esas campañas obedece a causas complejas, alguna, sin duda, de noble raíz, en cuanto responde a la preocupación de habitar un mundo muy alejado de un ambiente de paz tan deseable como necesario».

«A esos deseos de paz, a ese esfuerzo por alejar la amenaza de la guerra, como también debemos combatir el militarismo, entendido el término como una militarización del Ejército del poder político en la sociedad civil», ha añadido.

No obstante, para el teniente general Vicente Izquierdo «esos nobles sentimientos de gentes honradas son tristemente manejados por grupos provocadores, interesados en la negociación irracional de la existencia de los Ejércitos, como si la fórmula genial de erradicar la guerra estuviese en un desarme unilateral».

El capitán general de Burgos sostiene que «hay un fin lejano en esas provocaciones: se trata de confundir en el soldado el sentido permanente de su misión para separarla de la sociedad y dejar inerte al pueblo ante sus objetivos revolucionarios.—Efe.

Marchais confirma

## Sajarov, hospitalizado

Paris.—Georges Marchais, secretario general del Partido Comunista Francés (PCF) confirmó que Andrei Sajarov se encuentra hospitalizado en la región de Gorki, en el transcurso de un programa radiofónico.

Marchais manifestó poder dar estas precisiones gracias a la respuesta dada por las autoridades soviéticas «al más alto nivel» a la carta enviada por el secretario general del PCF acerca del estado de salud del disidente y premio Nobel de la Paz y de su esposa, Elena Bonner.

El estado de salud de Sajarov es, hoy, «satisfactorio».—Efe

## apunte del día

### DELATORES

A tenor de los comentarios públicos —con las excepciones que debemos dejar a salvo— no parece muy acertada la decisión del Ministerio de Hacienda de habilitar en sus delegaciones una serie de ventanillas para el «chivatazo» sobre presuntos infractores de la declaración de la renta.

Convendría que el Ejecutivo, antes de ponerla en práctica, meditase sobre el alcance real que puede tener una medida de este tipo, máxime si, como cabe esperar, dispone de sistemas legales suficientes para obligar a pagar a quien deba hacerlo.

Al comentar esta disposición del equipo gubernamental que dirige el señor Boyer (un apellido que se pronuncia con cierta prevención) ha habido personas que han removido sus recuerdos para traer a la actualidad lo que las delaciones representaron en un momento crucial de nuestra historia. En aquel entonces las rencillas personales se transformaron en acusaciones sobre otros ciudadanos y nunca se verificaron. Los resultados están escritos.

No se trata ahora de las mismas circunstancias, afortunadamente, pero sí es cierto que el «mal de ojo» sobre ciertas personas puede inducir a error respecto a sus obligaciones con el Fisco.

Insistimos, por tanto, en la apreciación de que la medida es impopular entre el más amplio sector de la sociedad española, y que tendría que dejarse sin efecto.

El Ministerio de Hacienda viene poniendo en práctica una serie de servicios de inspección a los que es difícilísimo escapar, y ahora no deben ser muchos los que logren escabullirse a la hora de cotizar. Si alguien está todavía en esta situación tiene que ser un privilegiado de la fortuna, y como éstas abundan cada vez menos, su localización es fácil.

Pedimos esta reconsideración de la actitud ministerial precisamente desde nuestro papel de contribuyentes. Queremos que Hacienda ingrese todo el dinero que busca (sin que ello suponga nuestra conformidad con todos los impuestos que tiene en vigor); pero han de arbitrase unas fórmulas distintas a las de delatar al vecino. Son métodos que tendrían que estar desterrados de una sociedad que se llama civilizada, aunque algunos (a las presentes pruebas nos remitimos) no lo entiendan así.

## EL AÑO 36

La fecha tiene una triste recordación, pero no solamente por lo que significó de tragedia para los españoles sino porque fue un dique que detuvo las aguas del progreso. Todo lo que sucedió después fue un resultado de los acontecimientos de esta fatídica fecha. El régimen del General Franco quiso detener la Historia y hacer que los españoles comulgaran con una ideología que estaba pasada, aunque ciertamente en ese régimen se consiguieron algunas cosas positivas: selección de los cuadros de mando, aumento del nivel de vida. Lo que siguió después fue una reacción en contra de lo que había sido estatuido antes y se formaron unos gobiernos incapaces intelectualmente y que vivieron de las rentas del franquismo en lo que se refiere a economía.

Lo cual supuso que entre los vaivenes de la derecha y los vaivenes de la izquierda, el pueblo español no siguiera una línea ascendente de progreso sino que siguió un ritmo pendular. Es necesario que para lograr una línea rectilínea de superación los españoles olviden esta fecha y se sientan cada vez más empeñados en conseguir un

progreso intelectual y un desarrollo económico, sin rupturas y sin revanchismos. Difícil tarea que no hay que ocultar.

Conservar la selectividad que en los mandos tuvo la época anterior, desarrollar el auge económico y enfrentarnos con el futuro. Para ello sobran los revanchismos y las paralizaciones de la Historia. El pueblo español tiene suficiente entidad histórica para acometer esta tarea, para no quedarse paralizados por la reacción ideológica contra lo que supuso el idearium del 36.

La juventud tiene que ser aleccionada para la superación de estas dos tendencias. Sólo así España recobrará su pulso internacional y su perfeccionamiento interior, sólo así salvaremos las aguas turbulentas de la Historia para hacer una nación moderna. Las guerras civiles sólo se superan por un magnánimo esfuerzo de conciliación, pero éste tiene que desarrollarse desde los dos puntos de vista enfrentados.

Ni la derecha ni la izquierda en España han sido capaces de esta generosidad. Todavía se las ve encrespadas en la defensa de sus opuestos puntos de vista. Mientras en España no se

## NO ES ASI, SR. GONZALEZ (D. PABLO B.)

Por Eloísa Torres y Amalio Salvador

Cuando escribimos en calidad de espectadores y testigos de nuestro tiempo, los criterios y circunstancias, que nos acompañan en nuestra tarea, son exclusivamente estos: La verdad, la justicia y el bien de la sociedad; nuestros nombres no sirven de tapadera, detrás de ellos no se agacha ni esconde nada ni nadie y, eso sí, procuramos con esmero que la composición morfológica y sintáctica, la expresión literaria y el estilo sean correctos, y, por supuesto, la responsabilidad y el compromiso son personales.

Nuestra afición a la literatura, a la que hace referencia en su escrito primero, no se corresponde con el realismo salvaje y brutal en que pasan nuestros días; es una exigencia del espíritu para poder seguir aquí, dando testimonio del valor del trabajo y de la vergüenza y una respuesta a tanta bazofia, feísmo, disonancia y contracultura que encierra esa «cultura popular», en la que la elegancia y el bien decir brillan por su ausencia y que promueve el partido socialista. Nosotros nos hemos tomado la molestia de informar a la sociedad y, en este caso, al sector agrícola y ganadero que, abandonado de siempre por los gobiernos, el de ahora ha tomado la noble tarea de dignificarle, hacerles ciudadanos de primera, mediante el pago de los impuestos.

Y ese fue el objeto del espléndido acto del 8 de marzo que, aunque convocado por la oposición, respondía a las exigencias de una sociedad democrática, que lo es solamente en la medida que está debidamente informada y cuyo acto los socialistas dirigieron con dificultad.

Como respuesta el Sr. González ha escrito cuatro artículos con una lectura de datos y porcentajes netamente tendenciosa y con la finalidad de acudir en defensa del sistema fiscal socialista que, además de ser regresivo en lo económico, productor de paro, estatista y nacionalizador, es totalmente injusto en su aplicación al sector agropecuario. La interpretación exacta de las cifras y su valoración con criterios de justicia distributiva, la hará, en artículo aparte, el Sr. Ramírez, ponente de aquella conferencia-colóquio.

Los artículos venían encabe-

zados por un epigrafe general: «Rebelión en la granja» los introducía un prólogo y los despedía un epílogo, a los que nosotros nos vamos a referir, resaltando estas tres cosas: Primero el tratamiento considerado e injusto que hace del labrador y el ganadero; segundo la alucinación literaria y la inadecuada e inoportuna cita de la obra de Orwell y tercero el sentido demagógico y trasnochado de su epílogo.

El Sr. González parece que se encuentra más a gusto y cómodo en el mundo de las cifras. Los números son abstractos, fríos, manejables y reciben su sentido ético del contexto social al que se aplican. Mírelos en el prisma de la justicia distributiva y social, donde es obligación para un socialista mirarlos, aplíquelos al sector más orillado, olvidado, sacrificado, endeudado, etc., como lo es el sector agropecuario, y es posible que la imagen que obtenga sea otra. ¿O es que Vd., como su homónimo el presidente del Gobierno, goza de un «status» social, que le permita decir ya ¡viva el capitalismo!?

Se ve que el éxito de aquella asamblea informativa le hizo entrar en el cabreo y, como recurso, se dedicó a insultar a dos centenares de hombres del campo, sin afiliación política, pero con inquietud, preocupación y ganas de estar informados, hombres con nobleza, caballeros e hidalgos de esta tierra, cuya inteligencia natural e intuición les hacen saber lo que quieren, dónde está la justicia y cuyo sentido del humor les permite despreciar con un gesto o una sonrisa las opiniones de gentes como Vd.

Al hombre del campo, en estas nobles tierras, le han importado siempre un ardite la política y los partidos políticos. Nunca han creído demasiado en sus promesas y se han limitado a votar al que les parecía menos malo y más realista. Hacen poco caso de la verborrea mitinera, no creen en el sofisma del cambio, saben que, en definitiva, sólo cuentan con ellos mismos y sus únicas aspiraciones están en mantener su propiedad, su independencia y, por supuesto, su dignidad, que están dispuestos siempre a defender.

A estos hombres no se les conquista con demagogias, sino con soluciones. Y esto lo ha de tener en cuenta cualquier

partido que intente su confianza y el reclamo de sus votos. El contacto con la naturaleza les ha hecho filósofos y realistas y ya están de vuelta de muchas cosas.

Y por favor Sr. González, no entre Vd en el mundo de las letras, porque se pierde. Ha empleado como título general y desahogo literario en sus artículos, una obra realmente estúpida de Orwell: «Rebelión en la granja». Pero da la sensación que, o no la ha leído con atención, o que piensa que no la hemos leído los demás, o que Vd. no la ha entendido. ¿Conoce la intención demoleadora que lleva el autor? La obra es una sátira feroz del socialismo soviético, una crítica punzante de sus métodos y un repudio del totalitarismo, de cuyas cavernas ha salido el socialismo, que Vd. ahora defiende. Esto le ocasionó complicaciones por las especiales relaciones que Inglaterra debía mantener con Rusia durante los años difíciles de la segunda guerra mundial. La obra fue rechazada por algunos editores. Otros pretendieron que no fueran precisamente unos cerdos los que representaran a los dirigentes soviéticos, pero Orwell aguantó las presiones y al fin pudo publicarse íntegro el libro en 1945.

El arma arrojada, que Vd. ha empleado, es un boomerang. ¿Se da cuenta que no ha sido ni oportuno ni cauto en sus referencias literarias? En la cita de autores y obras, Sr. González, hay que ser riguroso y no torcer malévola ni tendenciosamente la finalidad del autor, ni llevar a otros campos el propósito y el mensaje de una obra que no tiene otro objeto que criticar con valentía la dictadura soviética. Parece efectivamente que el campo de la literatura no le va.

Finalmente, la ausencia de razones hace caer al hombre en la demagogia, a la que Vd. acude en su epílogo, en el que intenta volver a tiempos, que todos teníamos ya olvidados, a enfrentamientos, superados de una forma civilizada y respetuosa como corresponde a las sociedades democráticas y que, por desgracia, nos recuerda los parlamentos del Viejo Mayor y de Napoleón, los principales personajes de «Rebelión en la granja», que nosotros jamás hubiéramos sacado a colación, si no hubiera sido por Vd.

dé la superación de derecha y de izquierdas tendremos ante la vista una guerra civil larvada. La conciliación que ha querido in-

ventarse es una conciliación artificial que no ha hecho más que exasperar los ánimos. La conciliación tiene que venir por un

equilibrio interno, por un examen de los pro y los contra, de una clarificación cartesiana, es decir, por un auténtico espíritu de fraternidad. Sólo así desarrollaremos las potencialidades que los españoles llevamos con nosotros mismos y llevándonos en un ambiente en donde sea posible la pacificación de los espíritus.

José Córdoba Trujillano

## EUROFORM, S. A.

Fábrica de confección alta calidad

VENTA DIRECTA AL PUBLICO

Depósitos, n.º 18

Teléfono 42 14 66

Detrás de los Depósitos del agua

## Cientos de personas acudieron a los actos con motivo de la celebración del «Día de las Fuerzas Armadas»

Se presentó una exhibición de material y se entregaron premios y condecoraciones



Cientos de personas, incluidas niñas de colegios segovianos, acudieron ayer a la exhibición de material militar que tuvo lugar en la Dehesa con motivo de la celebración del «Día de las Fuerzas Armadas», en la que también estuvieron presentes las primeras autoridades civiles y militares de la provincia. Sobre las doce de la mañana, el gobernador militar de la plaza, general de brigada, Carlos Azcárraga Trenor, pasó revista a la formación integrada por la banda y música del Gobierno Militar y una sección de soldados del Regimiento de Artillería de Campaña n.º 41 al mando del teniente Jesús Tejedor Arribas. Posteriormente, tras saludar a las autoridades, una escuadra, integrada por un soldado de cada uno de los acuartelamientos de la plaza y un guardia civil, dio escolta a la bandera que fue izada, con la entonación del himno nacional, por el gobernador militar y la gobernadora civil, Cristina Martín-Bustamante Ruiz. Antes, por la megafonía, se había indicado que «la banda nacional representa la unidad de España y de todos los españoles, el respeto a nuestro pasado glorioso, la lucha de nuestro presente y el afán de superación en el futuro... Una vez más, pueblo y Ejército se unen para rendir homenaje a la enseñanza nacional».

A continuación, las autoridades civiles y militares, entre las que se encontraban el alcalde, vicepresidente de la Diputación, los parlamentarios en las Cortes

## SUCESOS

### SEIS HERIDOS GRAVES EN ACCIDENTE DE TRAFICO

El Subsector de Tráfico de la Guardia Civil nos informa que en el punto kilométrico 87,100 de la A-VI (Villalba-Adanero) en término de Villacastín, un turismo se salió de la calzada volcando. El conductor sufrió lesiones leves y tres ocupantes lesiones graves.

En el kilómetro 14,300 de la carretera SG-342, término de Narros de Cuéllar, un turismo se salió de la calzada. Tres personas sufrieron heridas graves.

Generales y de Castilla y León, el presidente de la Audiencia Provincial y los jefes de los acuartelamientos y cuerpos de la plaza, ocuparon el lugar destinado a la presidencia para hacer entrega de los premios a los ganadores del concurso de redacción para jóvenes, condecoraciones militares y diplomas de registro de llamada.

El primer premio del concurso de redacción correspondió al niño Eduardo Fernández Canales, del colegio Villalpando, el segundo, a la niña María Pinar Valverde, del colegio Calvo Sotelo, el tercero a la niña Sonia Fernández Canales, del Instituto «Andrés Laguna», y un accésit para María Begoña Tardón Rincón, del colegio «Calvo Sotelo».

Las condecoraciones fueron impuestas al teniente coronel de Artillería, Eugenio Hernández Fraile, teniente coronel de la Guardia Civil Antonio Trobat Llach, teniente coronel médico Guillermo Amengual Barber, comandante de Artillería Angel López Taltavull, comandante del Cuerpo de Ingenieros de Armamento y Construcción Juan Padilla González, capitán de Infantería José Pérez Cazorla, subteniente de Artillería Juan Corruelo Villaseca, brigada de Artillería Aderito Arranz Calle, brigada de Artillería Jaime Paspor Sanz, brigada de Artillería Modesto García Torregro, sargento primero de la Guardia Civil, Manuel Fernando Pintado, sargento primero de la Guardia Civil, Manuel Ruiz Navarro y guardia segundo de la Guardia Civil Tomás Herraez Robledo.

Los diplomas a los registros de llamada correspondieron a los puestos de la Guardia Civil de Cuéllar y El Espinar y a los ayuntamientos de Rebollo y Aguilafuente.

Concluido este acto, se pasó a recorrer las diversas instalaciones y material en exhibición dentro de esta jornada de «Puertas abiertas», comenzando por un puesto de propaganda e información con carteles y folletos referentes al servicio militar y acceso a los diferentes cuerpos y centros del Ejército y un mini campamento instalado por el RACA 41. Exhibieron materiales, el propio Regimiento, la Academia de Artillería, el Par-

que y Talleres de Vehículos Automóviles, la Zona de Reclutamiento y Movilización, la Guardia Civil y la Cruz Roja Española.

La avenida de José Antonio, donde se encontraba expuesto el material, estaba abarrotada de público, especialmente de niños que se subieron a las piezas autopropulsadas, Toas, camiones y vehículos.

Los actos culminaron izándose la bandera por los niños primeros premiados en el concurso de redacción y la colocación de una corona mientras se entonaba por la banda y música el toque de oración.

Invitados y autoridades, se trasladaron al Regimiento de Artillería donde se les ofreció un vino español.

(Fotos, Aurelio Martín)

### Esta tarde en el Colegio Universitario

### Inauguración de la exposición «Piranesi (1720-1778)»

Organizada por la Comisión de Cultura del Ayuntamiento de Segovia hoy se inaugura en el Colegio Universitario «Domingo de Soto» la exposición de grabados «Piranesi (1720-1778)», que permanecerá en este centro hasta el próximo día 31 del presente mes. Esta inauguración, prevista para el pasado lunes, ha debido retrasarse una semana a causa de la demora surgida en el traslado del material.

Se trata de una exposición itinerante montada por la Subdirección General de Museos de la Dirección General de Bellas Artes del Ministerio de Cultura con fondos de la Real Academia de San Carlos de Valencia, que cuenta con una colección de más de ochocientos estampaciones de este célebre grabador veneciano.



## Posible dimisión de la diputada provincial Carmen Muñoz García

Puede ser sustituida por Jesús Pastor García

Según nuestras noticias, la diputada de la Diputación Provincial, Carmen Muñoz García, que desempeñaba ahora un cargo en las Cortes de Castilla y León dentro de la asesoría jurídica, va a abandonar su escaño en la corporación provincial en breve tiempo. Su trabajo en las Cortes, a las que accedió después de aprobar el correspondiente concurso oposición, la impide asistir a las sesiones de la Diputación y la obligó también a dimitir como miembro de la comisión de gobierno. De hecho, ya han sido bastantes los plenos

a los que no asistido la Srta. Muñoz García.

Como posible sustituto se habla del concejal del Ayuntamiento de Bernardos y vicepresidente de la Comunidad de Ciudad y Tierra, Jesús Pastor García.

Con este, ya serían dos cambios los que se producen en el equipo socialista de la Diputación. El primero al dimitir Isaías Herrero por ocupar la secretaría primera de las Cortes, que fue sustituido por Jesús Bravo Solana.

## Los inspectores de enseñanza, por un mayor reconocimiento de sus funciones

Convocatoria de oposiciones, mejoras salariales y una mayor dotación de medios humanos y materiales, son las principales reivindicaciones puestas de manifiesto en la asamblea regional de la Unión Sindical de Inspectores de EGB, sindicato de cobertura nacional que agrupa a 400 de los 500 inspectores hoy en activo. Paralelamente, se reunía también en nuestra ciudad el comité permanente que prepara la asamblea nacional del sindicato que tendrá lugar el mes que viene.

José Almeida Nesi, presidente nacional de la Unión Sindical resumía para nuestra Redacción los principales problemas a los que se enfrenta el cuerpo de inspectores creado en 1849.

«Actualmente hay 82 vacantes en el cuerpo que están siendo cubiertas con inspectores provisionales; sabemos que hay 1.500 profesores licenciados que quieren aspirar al cargo y que se aplique el artículo 103 de la Constitución (mérito, capacidad, publicidad) ya que el perfil de los inspectores extraordinarios de Galicia (donde gobierna AP) no es el mismo que el de los andaluces (donde gobierna el PSOE). Desde 1981 no se han convocado oposiciones. Por otra parte, porque siempre hay que hablar de dinero, somos el único cuerpo de inspectores en este país que no tiene el complemento de productividad, a pesar de que el 80 o el 90% de nuestro trabajo es por propia iniciativa».

Todo ello, unido a la falta de medios materiales y humanos a que se enfrentan, son las causas del descontento de los inspectores «que habíamos puesto muchas esperanzas en el Gobierno socialista»; descontento que se puso de manifiesto en el transcurso de las reuniones de la asamblea.

### «AGENCIA DE CAMBIO»

La sola palabra inspector tiene en este país connotaciones negativas («a veces somos portadores de malas noticias y en esas ocasiones a todos les gustaría matar al emisario») lo que ha contribuido al desconocimiento general de las auténticas funciones de los inspectores:

«El sindicato tiene documentos que prueban que desde su creación el cuerpo de inspectores ha sido la agencia de cambio permanente más fuerte de este país. La enseñanza pública

—que es el 70% de la educación— depende de nosotros. Ahora bien, si leemos con detenimiento la LODE, se supone que los consejos escolares van a salvar la educación del pueblo. Así debe ser y así ocurre en las zonas urbanas. Pero hay que tener en cuenta que el 50% de la enseñanza española se da en zonas en las que en vez de «derecho a la educación habría que hablar de «deber de la educación»: son las zonas rurales y suburbanas donde la mayoría de los padres son analfabetos —porque así lo hemos querido en este país desde el tiempo de los romanos— padres por lo tanto fácilmente manipulables desde las distintas instancias políticas. Por eso, quien de verdad puede decir cómo se puede mejorar la educación en lugares como Marinaleda o Moral de Hornuez es el inspector. Ello debido también a que en estas zonas los profesores se mueven en un 60% cada año y, por si esto fuera poco el 80% de nuestros directores son accidentales».

En definitiva, es la suya una labor de asesoramiento a los centros, a los padres y autoridades, a las que deben dar cuenta de lo mal que funcionan algunos aspectos de la enseñanza. Asimismo intervienen en la selección y perfeccionamiento del profesorado y vigilan por el cumplimiento de leyes y reglamentos.

El sindicato que se autodefine como independiente («sin que «independiente» quiera decir de derechas»), está preparando un congreso europeo de inspección que pretende reunir inspectores tanto de los países del Este como del Oeste, para que sea un real intercambio de experiencias y un motivo de reflexión sobre lo que es la inspección.

A. T.

# AGENDA

## CALENDARIO

PARA MAÑANA

Martes 22 de mayo

Van 143 días, faltan 223.  
Sol. De 6,52 a 21,30.

## SANTORAL

Santos. Joaquina de Vedruna, Faustino y Timoteo.

## PENSAMIENTO

«El joven tiene que ser indócil, duro, fuerte, tenaz, en suma: rebelde. Sin la rebeldía de la juventud la sociedad se convertiría pronto en un rebaño de corderos.» (Gregorio Marañón).

## FARMACIA DE GUARDIA

López Duque. Cronista Lecea, 6.

## Cupón Nacional de Ciegos

PREMIADOS EL SABADO:

Con cien mil pesetas

**3.843**

Con cinco mil pesetas, los terminados en

**843**

Con quinientas pesetas, los terminados en

**43**

Con cincuenta pesetas, los terminados en

**3**

Aproximaciones de 1.250 pesetas a los números

**3.842 y 3.844**

## EL TIEMPO

### En Segovia

En la tarde de ayer

Presión. 668,1 m/m.  
Viento del S.  
Temperatura máxima. 11,2°.

En la mañana de hoy

Presión. 668,3 m/m.  
Viento del NO.  
Temperatura mínima. 4,2°.  
Lluvia recogida. 10. litros por metro cuadrado.  
Temperatura a las 9. 5,2°.

### En España

El tiempo será mañana muy nuboso en el norte de Galicia, Cantábrico, alto Ebro y Castilla-León, con precipitaciones, informa el Instituto Nacional de Meteorología.

El cielo está nuboso en Baleares, sur de Levante y Guadalquivir, con algún chubasco débil. Nuboso, con chubascos, en Extremadura, La Mancha, centro y norte de Levante.

## ESPECTACULOS

### CINES

#### CERVANTES:

Hoy 7,45 y 10,30. Último día

#### AKELARRE

De Pedro Olea. Con Silvia Munt,

José Luis López Vázquez

y Mary Carrillo

No recomendada para

menores de 13 años

## EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Carlos León, pinturas. Hasta el 30 de mayo.

TORREON DE LOZOYA

Obra cultural de la Caja de Ahorros

«La gran aventura del cine», de José Ramón Sánchez. Hasta el día 27.

EN EL CASINO DE LA UNION

Azpilicueta, pinturas. Hasta el 1 de junio.

EN EL CENTRO CULTURAL

«CANONIGOS», LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO

María Teresa Alvarez de Toledo, Nani Díaz de Santos, Blanca Escrivá de Romani, Gardenia González Mayo, Carmen Hidalgo, Sue Lancksweert, Juan Mencós Valdés, Amanda Moret, Molly Morizón, Nicole Nazac, Flora Pedler, Eliana Perinat, Bárbara Plotka, Maribel Simón, Josette Stevenson y Dany Styns, piezas únicas de terracota. María Teresa Alvarez de Toledo, Patsy Vidal Juárez y Pilar Bugallal, pinturas. Hasta el 27 de mayo.

## REGISTRO CIVIL

3 nacimientos

Se han hecho las siguientes inscripciones.

Nacimientos. Oscar López y Arranz, hijo de David y de Guillermina. Angel Javier Segovia y Muñoz, de Angel Javier y de Carmen. Rocio Villa y Velasco, de Pedro y de María Dolores.

## CINE

EN EL CENTRO CULTURAL

«CANONIGOS», LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO

Mañana, a partir de las 10 de la noche, proyección de la película «Bonnie and Clyde», de Arthur Penn.

## HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE

Donaciones efectuadas en el día de ayer

Unidades de sangre

O+

O-

A+

A-

B+

B-

AB+

AB-

Total 15

Reservas Banco de Sangre en el día de hoy

Unidades de sangre

O+

O-

A+

A-

B+

B-

AB+

AB-

Total 63

NECESIDADES URGENTES

O- O+

Horario de donaciones en la R. S. «Licinio de la Fuente»: de 9 a 14,30 horas (de lunes a sábado)

## ENSEÑANZA

MATRICULA EN EL CONSERVATORIO DE MUSICA

Conservatorio de Música de Segovia.— Los alumnos que deseen formalizar matrícula oficial para el curso 1984-85, deberán suscribir una solicitud previa antes de concluir el periodo lectivo del curso actual.

Dicha solicitud una vez admitida la matriculación por el Conservatorio, servirá de reserva de matrícula para el curso próximo, sin cuya condición no podrá matricularse ningún alumno.

La solicitud de matrícula oficial para el curso 1984-85 deberá cumplimentarse entre los días 21 de mayo y 8 de junio.

Los impresos correspondientes se encuentran a disposición de los alumnos en la consejería del centro, debiendo ser entregados en secretaría antes del señalado día 8 de junio próximo.

MATRICULA PARA EL INGRESO EN EL CENTRO DE FORMACION PROFESIONAL «ANGEL DEL ALCAZAR»

Hasta el día 17 de julio, queda abierta en este centro, la matrícula de ingreso para el curso 1984-85 en donde se impartirán las enseñanzas de Formación Profesional de Primero y Segundo Grado en las siguientes especialidades.

Delineantes. Delineante industrial.

Electricidad. Instalador-montador.

Automovilismo: Mecánica del automóvil. Electricidad del automóvil.

Construcciones metálicas. Soldador de eléctrica-oxiacetilénica y chapa.

Automatismos:

Máquinas - herramientas:

Ajuste, torno y fresa.

Administrativos:

Para poder solicitar el ingreso, deberán tener cumplidos 14 años antes del día 31 de diciembre del corriente año.

A todas las especialidades pueden presentarse personas de ambos sexos.

En la secretaría del centro se les facilitará el modelo de solicitud para hacer su reserva de plaza.

## PUBLICACIONES

«UNESA 1983»

UNESA ha publicado su memoria de 1983. En una edición de cerca de 120 páginas, además de presentar el conjunto de las empresas que la componen, inserta, divididos en grandes apartados, los temas y problemas más interesantes de esta colectividad de empresas eléctricas españolas. La crisis y sus efectos, las tarifas y precios eléctricos, la previsión de inversiones de este sector, nuevas centrales, producción de energía eléctrica en nuestro país, programas de investigaciones, etc., son algunos de los temas que presenta, con cuadros estadísticos y material fotográfico.

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

LA ROMERIA DEL SOTO

Ayer se celebró la tradicional y poética romería del Soto, cercana al pintoresco pueblo de Revenga.

El día, muy propio del mes en que nos hallamos, de una temperatura, agradable, llevó a ese popular festejo a una muchedumbre de personas deseosas de disfrutar de las delicias del campo en animada jira.

De Segovia se trasladaron allí numerosas personas, proporcionando pingüe ganancia a la industria de automóviles de alquiler.

También de las localidades próximas a Revenga acudieron bastantes forasteros. Se formó un baile, amenizado por la banda de música La Popular.

Las meriendas se multiplicaron en aquellos frondosos parajes, y eso que todavía estaba muy húmeda la campiña, para sentarse en ella, no era propicia para hacer de la misma las bien servidas mesas de ágapes al aire libre. Al anochecer, el regreso de los romeros a sus respectivas procedencias, ofrecía aspecto de un desfile alegre y bullicioso.

## TEATRO

II SEMANA DE TEATRO AFICIONADO

Mañana, en el tele-club de la parroquia de El Carmen representación de «La barca sin pescador», de Alejandro Casona, por el grupo «Guaco» del Colegio de las MM. Concepcionistas. Dará comienzo a las 20,30 horas.

## CONFERENCIAS

DE LAS AMAS DE CASA

Mañana martes, día 22, a las seis de la tarde y en el salón de actos de la Delegación Territorial de Educación y Cultural, va a tener lugar una conferencia organizada por esta Asociación y estará a cargo de Francisco de Paula Rodríguez Martín que hablará sobre «El Románico en Segovia».

## tve

PARA HOY

PRIMERA CADENA

15,00 Telediario.  
15,35 Quien ama no mata.  
16,20 La tarde.  
17,30 Hípica.  
18,30 Barrio Sésamo.  
19,00 Dabadabada.  
19,30 Pista libre.  
20,30 Consumo.  
21,00 Telediario.  
21,35 Hitchcock.  
22,05 El pirata.  
23,00 Vivir cada día.  
23,55 Telediario cierre.  
24,00 Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA

18,45 Carta de ajuste.  
18,59 Apertura y presentación.  
19,00 Agenda.  
19,10 Puesta a punto.  
19,25 Curso de inglés.  
19,40 Arco iris.  
20,00 Estadio 2.  
20,50 La noche del cine español.  
24,00 Telediario 3.  
00,30 Teledporte.  
00,45 Despedida y cierre.

## CONDUCTOR:

Respete los pasos de cebra y las señales de los semáforos.

es un Consejo de EL ADELANTADO DE SEGOVIA



PARA MAÑANA

6,00 El despertador.  
7,00 Matinal SER.  
8,30 Cosas de Segovia.  
9,03 Onda media. Aquí la ser.  
9,25 Nuestra tierra.  
9,30 Onda media. Aquí la SER.  
9,55 El tiempo.  
10,03 Onda media. Aquí la SER.  
10,25 Cita con Vd.  
10,30 Onda media. Aquí la SER.  
10,55 Cita con Vd.  
11,03 Onda media. Aquí la SER.  
11,30 La saga de los Porreta.  
11,45 Onda media. Aquí la SER.  
12,03 Su programa.  
13,05 Segovia en directo.  
14,30 Informativo de las 2.30.  
15,00 Segovia a las 3.  
15,30 El difunto de D.ª Juanita.  
16,05 Su programa.  
17,05 Cita a las cinco.  
18,03 Las alegres tardes.  
18,30 Tardes sin fronteras.  
19,30 Santo rosario.  
20,00 Informativo de las 8.  
20,30 En punta.  
20,45 Después de la corrida.  
21,03 Música y noticias.  
22,10 Información local.  
22,15 Pentagrama español.  
23,00 Hora 25.  
00,30 El loco de la colina.  
03,03 De la noche a la mañana. Coincidiendo con las horas informativos SER.

RADIO SEGOVIA F.M.

6,00 El despertador.  
7,00 Matinal Cadena SER.  
8,30 Cosas de Segovia.  
10,00 Encuentros en la radio.  
13,00 Los 40 principales.  
22,55 Último informativo local.  
23,00 Simultáneo O.M.



F.M. 94.8

PARA MAÑANA

6,00 El primero de la mañana.  
8,30 Segovia ciudad abierta.  
9,05 Viva la gente.  
12,05 Antena de Segovia.  
14,05 Antena 3 a las 2.  
14,30 Crónica 3.  
15,05 Vd. Pregunta.  
16,05 Segovia paso a paso.  
17,05 Gente simpática.  
18,30 Los 33 de Antena 3.  
20,05 Hola Mary Lou.  
21,05 El club del oyente.  
21,45 Informativo local de noche.  
23,00 La hora 0.  
23,57 Desconexión pre-García.  
24,00 SuperGarcía en la hora 0.  
1,30 Polvo de Estrellas.  
Coincidiendo con las horas informativos de Antena 3.

97.6. SEGUNDO CANAL DE ANTENA 3 DE SEGOVIA

12 horas de programación musical. Martes, de 9 a 21 horas.

## Alrededor del centenar de personas en la manifestación anti-OTAN

Entre ellas las concejales socialistas del Ayuntamiento de la capital



Dentro de las II Jornadas por la Paz y del Desarme organizadas por la Comisión Anti-OTAN y Ecologista de Segovia, ayer tuvo lugar una concentración-manifestación que terminó en la plaza Mayor, partiendo frente a la delegación de Hacienda, a la

que asistieron alrededor del centenar de personas.

Entre los gritos más coreados figuraba el de «OTAN no, bases fuera». «Presupuestos militares para ver a los juglares», «más verbenas populares», «si esto es el cambio no queremos calderilla», etc.

En la elipse de la plaza Mayor, los manifestantes, agarrados de la mano, hicieron un gran corro, acompañados de dulzaina y tamboril, y un simulacro de ataque nuclear tumbándose en el suelo. Únicamente se portaban dos pancartas, una del comité organizador, en la que se leía «OTAN no, bases fuera. Referéndum ya» y otra de CNT-AIT «Por la naturaleza».

Entre los manifestantes se encontraban las concejales socialistas del Ayuntamiento de la capital, Natividad Marcos Bocos y Eduvigés Sánchez.

(Foto, Aurelio Martín)

## También se harán extracciones por la tarde en la Hermandad de Donantes de Sangre

Debido a las deficiencias en el banco de sangre de la Hermandad de Donantes de Sangre de la Seguridad Social de Segovia, durante esta semana, hasta el viernes incluido, se realizarán también extracciones por la tarde en la residencia sanitaria, con un horario de 4 a 8 de la tarde.

## El Ayuntamiento embarga a IN. PROGARSA

IN. PROGARSA, empresa propietaria del edificio en construcción en la plaza Oriental ha recibido notificación de embargo por parte del Ayuntamiento por impago de 14.000 pesetas correspondientes a una licencia complementaria de las obras, relativa a la pavimentación de la escalinata lateral al edificio.—R.

## UNION ELECTRICA-FENOSA, S.A.

### JUNTA GENERAL DE ACCIONISTAS

Se pone en conocimiento de los señores accionistas de esta Sociedad que, no siendo previsible que dentro del plazo establecido se depositen acciones bastantes para alcanzar el «quorum» necesario para celebrar la Junta General en primera convocatoria, se celebrará en segunda el próximo día 26, a las doce horas, en el PALACIO DE EXPOSICIONES Y CONGRESOS, Paseo de la Castellana, n.º 99, de esta capital, de acuerdo con lo fijado en el anuncio de convocatoria aparecido en el Boletín Oficial del Estado de fecha 4 de mayo del corriente año.

Los señores accionistas que lo deseen, previa exhibición de la tarjeta de asistencia a la mencionada Junta, podrán examinar en el domicilio social la documentación necesaria para su información correspondiente al Ejercicio de 1983.

Madrid, 18 de mayo de 1984.  
El Consejo de Administración

Marcelino Camacho:

## «Ni nos tiramos al monte, ni vamos a la Moncloa a decir Santo Felipe, recíbanos usted»

El secretario general de la central sindical CC.OO., Marcelino Camacho, señaló en unas declaraciones a nuestro periódico, durante el transcurso de su presencia, al mediodía del sábado, en el III Congreso de la Federación de Químicas, que «los militantes de CC.OO. no somos los locos de la colina que se retiran al monte, ni, tampoco, la gente que va a ir a la Moncloa a arrodillarse y decir: Santo Felipe, recíbanos usted».

Como se ha venido informando, el III Congreso de la Federación de Químicas ha tenido lugar en la Residencia del Tiempo Libre de San Rafael, punto de reunión de las comisiones y ponencias, y en el Club Náutico de «Los Angeles de San Rafael» donde se han celebrado los plenarios.

Ayer, día de la clausura, quedaron elegidos los cargos ejecutivos de la Federación de Químicas, saliendo secretario general, quien había venido ocupando este cargo y cabeza de la única lista presentada, José Ramón García.

El III Congreso de Químicas, al que han asistido 213 delegados representantes de toda España más invitados extranjeros y se ha celebrado dentro del marco de los «pre-congresos» al congreso confederal de la central, acordó hacer una recomendación a este congreso confederal para que se presente una candidatura única, pluralista y unitaria.

### CON LA ACTUAL POLITICA ECONOMICA, NO HAY CONCERTACION POSIBLE

Marcelino Camacho dijo tam-

bién que si no cambia la política económica del Gobierno y no hay un giro a la izquierda, la concertación es imposible. «No podemos concertar una política económica en la que han aumentado los parados y se han reducido los salarios de los trabajadores. Defendemos los intereses de nuestra clase, que nadie nos pida que defendamos los intereses de la gran banca, ni siquiera los del Gobierno. Ni nos tiramos al monte, ni nos arrullamos ante los poderes constituidos sean los de la Moncloa, los del Banco Central o los determinados uniformes».

Por otra parte, ante la pregunta de que si CC.OO. estaba echando a la gente a la calle en contra del Gobierno, afirmó que son excusas de mal pagador, falsas y no tienen la menor base. «No hacemos huelga porque queremos trabajar en las mismas condiciones, sino porque queremos seguir trabajando en la misma empresa. Si aumenta el producto interior bruto en el 2,7 que se prevé este año, que se transfiera para la creación de empleo y no se reparte en beneficios ni salarios».

«CC.OO. no provoca el desgaste del PSOE —siguió diciendo el líder de esta central—, quien lo provoca es su política económica, la carrera de armamentos, los parones de empresas de energía nuclear, etc. aunque conste que no soy partidario de la energía nuclear. Nuestro objetivo no es montar sobre las cenizas del PSOE una recomposición de la izquierda, el PSOE, es necesario, lo que queremos hacer con la presión a la que nos obliga la defensa de nuestros intereses, es que se genere una toma de conciencia en el país y en el interior del PSOE y de la UGT y permitan una recomposición a la izquier-



da de ese mapa político con ellos y con nosotros».

En relación con la ley sindical aprobada recientemente por el Congreso de los Diputados, tras indicar que los sindicatos de este país han sido los parientes pobres de la transición, dijo que está hecha a la medida de UGT para compensarla. «Se prorrogan los mandatos de 2 a 4 años, lo cual es pucherazo y una cacicada al estilo de la dictadura de Primo de Rivera en los años 20. Es como si ahora, en el Parlamento, como el PSOE sabe que no va a ganar las elecciones o puede pensar que no las gana, prorroga el mandato de 4 por 8 años. Ahora, como la UGT sabe que no gana las elecciones, lo prorroga de 2 a 4 años. Por otra parte, hizo hincapié en que el canon que deben pagar los trabajadores a los sindicatos, lejos de facilitar la afiliación del trabajador, la debilitará y opondrá al trabajador al sindicato. «Los recursos hay que buscarlos por otra vía».

Por último, ante el congreso confederal que se celebrará en junio en Madrid, dijo que «sería muy irresponsable si dijera que todas las tensiones se han superado, pero la actual dirección de la confederación vamos a hacer todo lo posible porque haya una candidatura plural y unitaria. Se presenta bien el congreso».

A. M.

(Foto: Aurelio Martín)



## «AKELARRE», DE PEDRO OLEA

Pedro Olea asegura haberse documentado mucho antes de emprender la filmación de su última película, «Akelarre» (1983) pero lo cierto es que sus imágenes no nos dicen nada nuevo. Su reflexión sobre la brujería abunda en lo que casi todo el mundo sabe, que la Inquisición «se pasó» en numerosas ocasiones tratando de arrancar confesiones, que no es oro todo lo que reluce y que las torturas termi-

nan por hacer cantar a un mundo, por supuesto la canción preferida del interrogador.

«Akelarre» me parece ante todo una película formalista y fría, muy bien fotografiada (José Luis Alcaine), pero no deja de ser la ilustración de un guión muy rígido, muy pobremente filmado y a un ritmo muy flojo, sin fuerza. A «Akelarre» le falta al menos una pizca de emoción, algo con lo que ahuyentar el fantasma del aburrimiento.

En mi opinión «Akelarre» posee cierto rigor histórico y deja entrever lo interesado de determinados comportamientos sociales e institucionales pero el resultado final no divierte ni tampoco es un trabajo auténticamente innovador sobre la brujería y la Inquisición. Ha habido quienes han querido darle a la película un carácter parábólico e incluso buscar connotaciones con la situación actual en Euzkadi, la financiación de un 25% por parte del Gobierno vasco aparece, pues como un hecho del todo inocente. Los personajes, como la película en general, están tocados de cierta ambigüedad.

Lo que más destaca de «Akelarre» es su corrección académica, pero se me antoja que esto es demasiado poco para el autor de «Tormento» y «Pim, pam, pum... fuego».

ANDRES P. LLORENTE

## IMPUESTO SOBRE LA RENTA DE LAS PERSONAS FISICAS

CHARLA-COLOQUIO sobre el tratamiento de dicho impuesto, organizada por la FEDERACION EMPRESARIAL SEGOVIANA y LA CAMARA OFICIAL DE COMERCIO E INDUSTRIA DE SEGOVIA, en colaboración con la DELEGACION PROVINCIAL DE HACIENDA.

Estará a cargo de D. ANDRES SANCHEZ SANCHEZ, jefe del Servicio de Información de la Delegación de Hacienda.

Tendrá lugar el próximo miércoles, día 23 de mayo, a las 8,30 de la tarde, en el Salón de Actos de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia, c/ Bajada del Carmen, 2.

Se invita a todos los afiliados y a cuantas personas estén interesadas en el tema.

## CANTALEJO

## Problemas en el aprovechamiento de las praderas municipales

(MANUEL DIEZ, CORRESPONSAL).

El pasado día 15, con motivo de la festividad de San Isidro Labrador, el alcalde de Cantalejo se dirigió a los agricultores para que solucionasen el reparto del aprovechamiento de las praderas municipales, dándoles un plazo de dos días, sin que en el momento de realizar esta crónica (viernes) se haya llegado a un acuerdo.

Hace ya tres años, el Ayuntamiento procedió al cercado de

las praderas, invirtiendo aproximadamente tres millones de pesetas. Posteriormente una tasa de aprovechamiento que ascendía a 450.000 pesetas que los agricultores y ganaderos se repartieron por cabeza de ganado, teniendo que abonar cada uno a razón de tres mil pesetas por cabeza de ganado y año. El motivo del desacuerdo en este año viene motivado por la negativa de los propietarios de vacas de leche a que junto a ellas pasten en las praderas vacas cerriles, pues, al parecer, los chotos

de estas perjudican a las vacas lecheras. Por ello, proponían que cada tipo de ganado dispusiese de una pradera evitando así el contacto de vacas blancas con las cerriles.

Si los propietarios del ganado no se ponen de acuerdo, el alcalde ha anunciado que será el ayuntamiento quien tome las oportunas medidas tendentes a la solución de este problema. De todas formas se espera que en un breve plazo de días se encuentre una solución por parte de los interesados, pues ya se están manteniendo en este sentido.

## SAN ILDEFONSO

## HOMENAJE A UN SERENO MUNICIPAL

(SERVULO, CORRESPONSAL). — Se reunieron unos cuantos amigos propietarios de bares, el alcalde y teniente de alcalde de la población para rendir homenaje a Félix de Lucas Aguacil, sereno municipal que al cumplir los sesenta y cinco años se jubiló.

Félix, el popular Félix, es muy querido en La Granja, donde durante los 32 años que ha estado en el Ayuntamiento, ha sido siempre el «comodín» del vecindario, toda vez que por el cargo que desempeñaba, siempre estaba presente cuando en el silencio de la noche eran pre-

cisos sus servicios, tales como, enfermos de gravedad, fallecimientos, etc. etc.

Félix, durante toda su vida, se dedicó a tareas de gabarrero-leñador, debido a lo cual es conocedor de los más ocultos rincones del pinar, y por ello en múltiples ocasiones ha servido de guía en excursiones por la montaña.

Terminada la cena y a los postres Félix y su señora, fueron obsequiados con un bonito ramo de flores y una placa conmemorativa como recuerdo de todos los asistentes.

### ASCENSO DEL JEFE DEL PUESTO DE LA GUARDIA CIVIL

Con motivo de su ascenso a capitán, ha cesado como jefe de puesto de Cantalejo, el hasta ahora teniente Luis Alegre Ramiro, quien en los casi cinco años de permanencia en Cantalejo al frente del puesto de la Guardia Civil ha prestado un inmejorable servicio a esta zona logrando que en ella no exista una delincuencia grave, a la par que se ha ganado el agradecimiento de gran parte de los vecinos, no sólo de Cantalejo, sino también de los pueblos limítrofes. Le sustituye al frente del puesto el teniente Ramón Cobos Recuerdo, a quien deseamos desde aquí los mejores éxitos en el cumplimiento de su servicio.

## Expedientes aprobados para el Gran Area de Expansión Industrial

396.697.000 pesetas de inversión y creación de 63 puestos de trabajo

El Gran Area de Expansión Industrial ha informado favorablemente expedientes para la creación de tres industrias en nuestra provincia, por lo que se verán favorecidas con los beneficios que otorga el Gran Area. Los tres nuevos expedientes suponen una inversión de pesetas

396.687.000 y la creación de 63 puestos de trabajo.

Se aprobaron certificaciones de liquidación parcial de subvención por un valor de pesetas 19.363.841, correspondientes a unas inversiones de 77.455.363 pesetas.

## Curso sobre reglamento electrónico para baja tensión en el Instituto Politécnico de F. P.

Se presentó en el Instituto Politécnico de Formación Profesional un curso sobre el reglamento Electrotécnico para baja tensión para los alumnos de Formación Profesional que cursan la especialidad de Electricidad.

El curso ha sido organizado por la Asociación de Aplicaciones de la Electricidad, ADAE, con la colaboración del Instituto Politécnico de Segovia, los Servicios Provinciales de Industria y Energía y Unión Eléctrica-FENOSA.

Al curso han asistido 90 alumnos del Instituto Politécnico de Segovia, Instituto Politécnico de Cuéllar, sección de F. Profesional de Cantalejo, C.F.P. «Ángel del Alcázar» de Segovia y Colegio Claret de Segovia.

La presentación del curso corrió a cargo de Mariano Alonso Fernández, vicedirector del I. Politécnico, en representación del coordinador provincial de F. Profesional y a continuación se abordaron las diferentes ponencias de que constaba el curso. (Programa).

Al final del curso se estableció un animado coloquio en el que se puso de manifiesto el interés de los futuros profesionales de la electricidad por conocer la realidad del mundo del trabajo y en concreto el de las instalaciones eléctricas, por las muchas preguntas formuladas a Luis Alberto López, como representante de la Consejería de Industria de Segovia y a Emilio Burón en representación de Unión Eléctrica-FENOSA.



EL SEÑOR

# Don Antonio García Hernanz

(INDUSTRIAL)

Falleció en Madrid el día 20 de mayo de 1984

A los 50 años de edad

*Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad*

D. E. P.

**Su desconsolada esposa, Juliana Prieto Migueláñez; hijo, Lucio García Prieto; madre, Teresa Hernanz Herrero; madre política, Basilisa Migueláñez Sacristán; hermana, Angeles García Hernanz; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia,**

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma se oficiará mañana, día 22, a las 11 de la mañana, en la iglesia parroquial de El Salvador, despidiéndose el duelo acto seguido. La misa de privilegio se dirá el día 23, a las 10 de la mañana, en dicha iglesia. El cadáver, procedente de Madrid, llegará a la iglesia de El Salvador a las 10,30 de la mañana.

### Brandt, reelegido presidente del SPD

Felipe González asistió a los actos

Essen (RFA).—El congreso federal del Partido Social Demócrata (SPD), que se celebra en Essen, se caracterizó ayer por la despedida de Helmut Schmidt y la reelección por dos años más del presidente del SPD, Willy Brandt, quien cumple 20 años al frente del mismo.

Schmidt, excanciller federal, renunció a presentar otra vez su candidatura para el cargo de vicepresidente del SPD que desempeñó desde 1968.

Hans Jochen Vogel, jefe del grupo parlamentario del SPD y excandidato a la cancillería federal, fue elegido en sustitución de Schmidt como vicepresidente del partido.

Felipe González, secretario general del PSOE, que viajó ayer a Duesseldorf para asistir en Essen al homenaje que rindió el congreso federal del partido socialdemócrata alemán a su presidente, Willy Brandt, ofreció la «solidaridad de su partido para construir una Europa más justa, más libre y más solidaria».—Efe.

### Argentina Puñetazos entre periodistas y policías

Buenos Aires.—Un grave enfrentamiento de fotógrafos y periodistas con la Policía se produjo ayer en la puerta del hotel Elevage de Buenos Aires a la llegada de la expresidenta argentina, Isabel Perón. Al impedir los agentes que se fotografiara a la viuda de Perón, los periodistas reaccionaron, sucediéndose empujones y puñetazos.

### PANORAMICA

CHILE: Los siete mineros del cobre que ayer cumplieron veintidós días de huelga de hambre en Rancagua, en demanda de sus puestos de trabajo, han ratificado ante notario su voluntad de ayunar, hasta su reingreso sin condiciones, o morir.

EE. UU.: La Prensa norteamericana informó ayer de que el Gobierno de Riad estudia seriamente la opción de intervenir militarmente en el conflicto irano-iraquí, en vez de aceptar la reiterada protección aérea ofrecida por Estados Unidos.

CHINA: Las fuerzas vietnamitas aseguran haber matado, herido o capturado a más de 5.000 chinos en la zona fronteriza desde que, a principios de abril, comenzara la última ronda de enfrentamientos entre ambos países.

TURQUÍA. La Prensa turca fue autorizada este fin de semana a publicar la petición que 1.260 intelectuales habían elevado a la presidencia de la República de que se permita en Turquía «el funcionamiento pleno de la democracia».

### Moscú estrecha su cerco nuclear sobre Estados Unidos

Moscú.—La Unión Soviética ha endurecido el cerco nuclear sobre Estados Unidos en represalia por el despliegue de los euromisiles, según anunció ayer el ministro de Defensa de la URSS, mariscal Dimitri Ustinov. El número de submarinos que rondan las costas norteamericanas se ha visto incrementado y, en caso de que se produzca desde Europa un ataque contra territorio soviético, Moscú contrataría con armas nucleares no sólo al país desde el que partió la ofensiva, sino al «territorio desde el que se han dado las instrucciones», es decir, Estados Unidos.

Las declaraciones de Ustinov coinciden con la llegada a Moscú de Hans-Dietrich Genscher, ministro de Asuntos Exteriores

de la R.F.A., país en el que se están desplegando los Pershing 2, capaces de alcanzar la URSS en menos de 10 minutos. En este mismo tiempo, aseguró ayer Ustinov, misiles nucleares disparados desde submarinos de la flota soviética pueden alcanzar ciudades y objetivos militares norteamericanos.

### Kopelew pide que se interceda a favor de Sajarov

Bonn.—El literato soviético Leo Kopelew, que huyó de la Unión Soviética en 1980 y se estableció en la República Federal de Alemania, ha pedido al ministro alemán de Relaciones Exteriores, Hans Dietrich Genscher, de visita en Moscú, que interceda ante sus interlocutores soviéticos por la liberación del matrimonio Sajarov. Efe

Libano

### Israel quiere provocar la intervención militar siria

Beirut.—Aviones israelíes atacaron una base de la guerrilla extremista chiita en la Bekaa libanesa y el dirigente de Amal y ministro de Justicia, Nabih Berri, les acusó de querer provocar la intervención militar de Siria.

El ataque aéreo de ayer, domingo, iba dirigido contra las posiciones de los «Hesbolah» (Combatientes de Dios) en los alrededores de Janta, en la parte oriental de la Bekaa, apenas cinco kilómetros de la frontera sirio-libanesa.

El mando militar israelí informó de que los aviones bombardearon una base guerrillera en zona libanesa bajo control de Damasco, cerca de la frontera con Siria, que servía de campo de entrenamiento y punto de partida para ataques a las tropas hebreas en el sur de Libano.—Efe.

# ¿Cuál es El Sueño de su Vida?



¿Un safari en Kenia?



¿Un crucero por el Mediterráneo?



¿Vestirse en París a la última?



¿Un.....?

## Pues ahora, los Concesionarios y Agentes Peugeot Talbot lo hacen realidad.

Visite un Concesionario o Agente Peugeot-Talbot, con su carnet de conducir, cuéntenos El Sueño de su Vida y la próxima semana, con un poco de suerte, puede verlo hecho realidad.

Peugeot-Talbot le ofrece la oportunidad de su vida. Venga a contarnos su sueño y llévese puesta una preciosa camiseta.



Red de Concesionarios y Agentes PEUGEOT TALBOT

## Congreso

## Esta semana se debatirán la ley de bases de Régimen Local y la reforma de la Función Pública

Madrid.— El Congreso de los Diputados será esta semana lugar de importantes debates, entre ellos, el de la función pública y el de la ley de bases de régimen local.

En el Pleno que se inicia mañana está previsto el comienzo del trámite parlamentario de la ley de bases de régimen local, que ha tenido una muy prolongada elaboración como anteproyecto (casi un año, que por su importancia se la ha llamado «la segunda Constitución»). A esta ley, que regula todo el funcionamiento de los municipios, diputaciones y comunidades autónomas entre sí y respecto al Gobierno, han sido presentadas enmiendas de la totalidad de todos los grupos excepto el socialista.

### El Ministerio de Trabajo integrará en la Seguridad Social a 100.000 trabajadores de 14 entidades

Madrid.— Alrededor de 100.000 trabajadores, pertenecientes a 14 entidades distintas, al margen total o parcialmente del sistema español de Seguridad Social, serán integrados durante el año en curso en el régimen general de la misma para evitar que se «haga problemático el pago de las futuras pensiones». El proyecto del Ministerio de Trabajo persigue asimismo evitar «la existencia de actuaciones extrañas de carácter residual, origen de constantes problemas y desigualdades carentes de justificación».

De las 14 entidades en cuestión, 13 pertenecen al ámbito público, estatal o municipal, y una, al ámbito privado. Se trata, entre otras, de los montepíos, mutualidades o cajas de pensiones del Banco Hipotecario de España, Compañía Telefónica Nacional de España, Banco de Crédito Local, Banco de España, Tabacalera, Juntas de Puerto, Puertos Autónomos, Ferrocarril Metropolitano de Barcelona, empleados contratados de notarías y Banco Hispano Americano.

Esta actuación del Ministerio de Trabajo se ha conocido inmediatamente después de que «El País» hiciera público el agujero de 40.000 millones de pesetas en el fondo destinado a cubrir las pensiones de los 65.000 trabajadores de Telefónica.

### Estíbaliz Arzanegui, en coma profundo

Barcelona.— La niña de doce años Estíbaliz Arzanegui, a quien le fue trasplantado el hígado el día 25 de marzo en la residencia sanitaria barcelonesa de Bellvitge, continúa en estado gravísimo.

Según el parte médico emitido ayer, los últimos encefalogramas practicados continúan sin detectar ninguna actividad neurológica.

El estado de la niña hace temer un desenlace fatal y las posibilidades de recuperación parecen prácticamente nulas.

#### PRIORIDAD PARA LA FUNCION PUBLICA

El Gobierno ha solicitado prioridad para el debate sobre la reforma de la función pública, dictaminada la semana pasada en comisión, por lo que este proyecto figura en el primer punto del orden del día. La urgencia viene determinada por el compromiso contraído en la vigente ley de Presupuestos del Estado para que este texto esté aprobado antes del 30 de junio próximo.

#### OTROS TEMAS DE INTERES

Los dos temas centrales de las actividades del Congreso son las proposiciones de ley del grupo socialista, para derogar el recurso previo de inconstitucionalidad, y del grupo vasco, sobre regulación del juicio por jurados previsto en la Constitución para determinados procesos. Además, el Pleno tiene señalados los debates de los proyectos de ley de reconversión y reindustrialización, sobre tipificación penal de las escuchas telefónicas indiscriminadas y arbitrarias y de la modificación del Estatuto de los Trabajadores.

### EN POCAS LINEAS

La localidad alavesa de Salvatierra quiere Policía y no desea cambiar su nombre por otro en euskera, según los resultados de una consulta popular que se ha realizado ayer.

El secretario federal del Partido Carlista, Enrique Cordero, dijo ayer, antes de que se iniciaran los actos del «Montejurra 84», que no cuestionan la institución monárquica y que éste es un tema que no se discute ni siquiera en los congresos.

El texto del proyecto de Ley de Infracciones y Sanciones Tributarias fue preparado este fin de semana en Salamanca por altos cargos del Ministerio de Hacienda, que se reunieron en el Parador Nacional de Turismo.

Unas cien mil personas expresaron ayer su oposición a la entrada de España en la Alianza Atlántica (OTAN), en manifestaciones convocadas en distintos puntos de España. Las marchas habían sido anunciadas por colectivos pacifistas y antimilitaristas, dentro de la campaña «Primavera-84» por la paz y el desarme.

Ha quedado visto para sentencia, tras una sorda pero descomunal batalla, librada entre centralistas y autonomistas del Partido Socialista Obrero Español, el crédito extraordinario que, por valor de 35.000 millones de pesetas, cubrirá el déficit que puede provocar este año el desarrollo, al 80%, del Estado de las autonomías. Los nuevos altos cargos de Hacienda, asustados por el déficit del Estado y reticentes por su obligada pérdida de control sobre el dinero transferido a los gobiernos autónomos, lucharon sin éxito por curarse en salud pidiendo un crédito de casi 51.000 millones de pesetas.

## Crisis sin precedentes en el PNV

Por la expulsión de la plana mayor de este partido en Navarra

Pamplona.— La decisión de la asamblea nacional del Partido Nacionalista Vasco de expulsar a la plana mayor de este grupo político en Navarra ha creado una crisis sin precedentes en el seno del PNV. En este nuevo conflicto se ha visto otra vez afectado el presidente del Gobierno vasco, Carlos Garaicoechea. Su petición en favor de suaves medidas disciplinarias para los peneuvistas navarros fue derrotada contundentemente por el aparato del partido, que controlan las personas afines a la línea política marcada por Xabier Arzallus, hasta hace dos semanas presidente del Consejo Nacional del PNV.

#### OTRA DERROTA DE GARAICOECHEA

La sustitución de Arzallus y la elección de la nueva ejecutiva regional de Vizcaya, en la que triunfó Michel Unzueta, apoyado por el aparato del partido, frente a la candidatura de Sabin Zubiri, que contaba con el apoyo abierto del lendakari, fue otra reciente derrota política de Garaicoechea, de quien ayer se llegó a especular que podía incluso presentar su dimisión.

#### HOY REUNION IMPORTANTE

Para esta tarde está prevista una reunión del lendakari con los miembros que componen el Consejo Nacional del PNV, reunión de la que estarán ausentes los tres representantes de la ejecutiva regional del PNV en Navarra. Garaicoechea permaneció ayer en su residencia de Zarauz sin hacer declaración alguna, y se espera que tras la reunión de hoy haga alguna declaración sobre esta nueva situación conflictiva en el seno de su partido.

#### LAS CAUSAS DE LA EXPULSION

La expulsión de los 15 miembros de la dirección del PNV en Navarra es consecuencia de su negativa —desoyendo las directrices que les dio el partido— de apoyar la coalición de centro-derecha para la presidencia del Gobierno navarro. El voto en

### TOROS

#### SIGUEN LAS BRONCAS EN MADRID

Madrid.— Plaza de Las Ventas. Quinta corrida de feria.

Cuatro toros de Hernández Barrera, bien presentados, aunque cómodos de cabeza; flojos en general, con casta. Tercero (sobrero) y cuarto, de Francisco Ortega, con trapío, inválidos y broncos.

Ruiz Miguel. Pinchazo a toro arrancado, estocada y siete descabellos (pitos). Estocada corta baja, rueda de peones y tres descabellos (silencio).

José Antonio Campuzano. Estocada corta caída (división y saludos). Estocada caída y rueda de peones (palmas y pitos).

Tomás Campuzano. Pinchazo bajísimo y bajonazo descarado (silencio). Estocada corta contraria y caída (gran bronca).

contra de los peneuvistas navarros dio la presidencia del Gobierno foral al socialista Gabriel Urralburu.

En Pamplona, la práctica totalidad de los afiliados del PNV en Navarra está haciendo llegar, a través de diversos medios, su

apoyo al consejo regional del partido, a la vez que critican con extrema dureza la decisión. Mientras, los parlamentarios navarros del PNV seguirán en sus cargos, al igual que los alcaldes y concejales (62) de este partido en Navarra.

## SUCESOS

### UN PADRE INTENTO ASESINAR A SU HIJA, CON LA QUE MANTENIA RELACIONES INCESTUOSAS

Cáceres.— Santiago Montes García, que la noche del pasado miércoles intentó asesinar en la ciudad de Cáceres a su hija de 16 años, con la que mantenía relaciones incestuosas, pretendía que ella no pudiera confesar públicamente que él era el padre del niño que esperaba. Santiago Montes, casado y padre de varios hijos, tiene 42 años y es un obrero en paro. El intento criminal fue friamente planeado.

La noche del pasado viernes fue detenido Santiago Montes, quien, al parecer, ha reconocido ser autor de los hechos y ha pasado a disposición judicial. Aunque la Policía no ha emitido ninguna nota oficial, parece ser que en la noche del pasado miércoles, Santiago citó a su hija en una huerta de las afueras de la ciudad con la intención de matarla para evitar que la joven confesara a los familiares su embarazo de cinco meses, fruto de las relaciones incestuosas que al parecer mantenían.

Una vez en el lugar del encuentro, Santiago intentó estrangular a la muchacha con el cordón del «anorak» que llevaba puesto. Creyéndola muerta, la desnudó, golpeándole con fuerza en diversas partes del cuerpo y quemándole los pechos con un cigarrillo. Las apariencias daban a entender, según las pistas dejadas, que se trataba de la actuación de un sádico.

Tras abandonar el cuerpo de su hija, tiró la ropa a un contenedor de basura. Con una notable sangre fría y con fingida preocupación, Santiago se dedicó a recorrer, hasta el momento de su detención los centros sanitarios de la ciudad, preguntando si había ingresado la joven, argumentando que faltaba de casa desde la tarde del miércoles.

A la mañana del día siguiente, jueves, el cuerpo de la joven fue hallado por un hortelano que se disponía a comenzar sus labores. Ayudado por un funcionario de la residencia sanitaria, que se encuentra situada a pocos metros del lugar del suceso, avisaron a la Policía, trasladando a la muchacha al centro sanitario bajo un fuerte choque emocional y con síntomas de congelación tras haber pasado varias horas desnuda bajo la lluvia que cayó durante toda la noche.

Inicialmente merced a las pistas dejadas por el agresor, se pensó que era obra de un sádico, hipótesis descartada al comprobar que la chica no había sido violada.

### UN PERTURBADO SECUESTRA A UNA JOVEN

San Sebastián.— Begoña Ciganda Iraola, de 15 años de edad, permaneció secuestrada la noche del pasado sábado durante cinco horas en la localidad de Andoáin por un individuo que al parecer presentaba trastornos psíquicos.

Los hechos ocurrieron a las 22,30 horas, cuando Begoña Ciganda, domiciliada en el barrio de Goiburua, en Andoáin, se dirigió con una amiga a su domicilio. En esos momentos les abordó un individuo, conocido en la localidad por haber estado ingresado hace algún tiempo en un centro psiquiátrico, que cogió por la fuerza a la joven, llevándosela hacia la zona llamada de San Esteban.

La amiga dio cuenta inmediatamente a la Policía Municipal, movilizándose también la Guardia Civil y la Ertzaina (Policía autónoma). A las 3,30 horas la propietaria de un caserío próximo a Andoáin advirtió a los miembros de una dotación de Cruz Roja que había observado algo sospechoso de su propiedad. Momentos después fue hallada en el interior la joven, que se encontraba agarrada por su secuestrador.

Begoña Ciganda presentaba diversas contusiones en la cara y la cabeza, que no revestían gravedad. El secuestrador fue detenido.

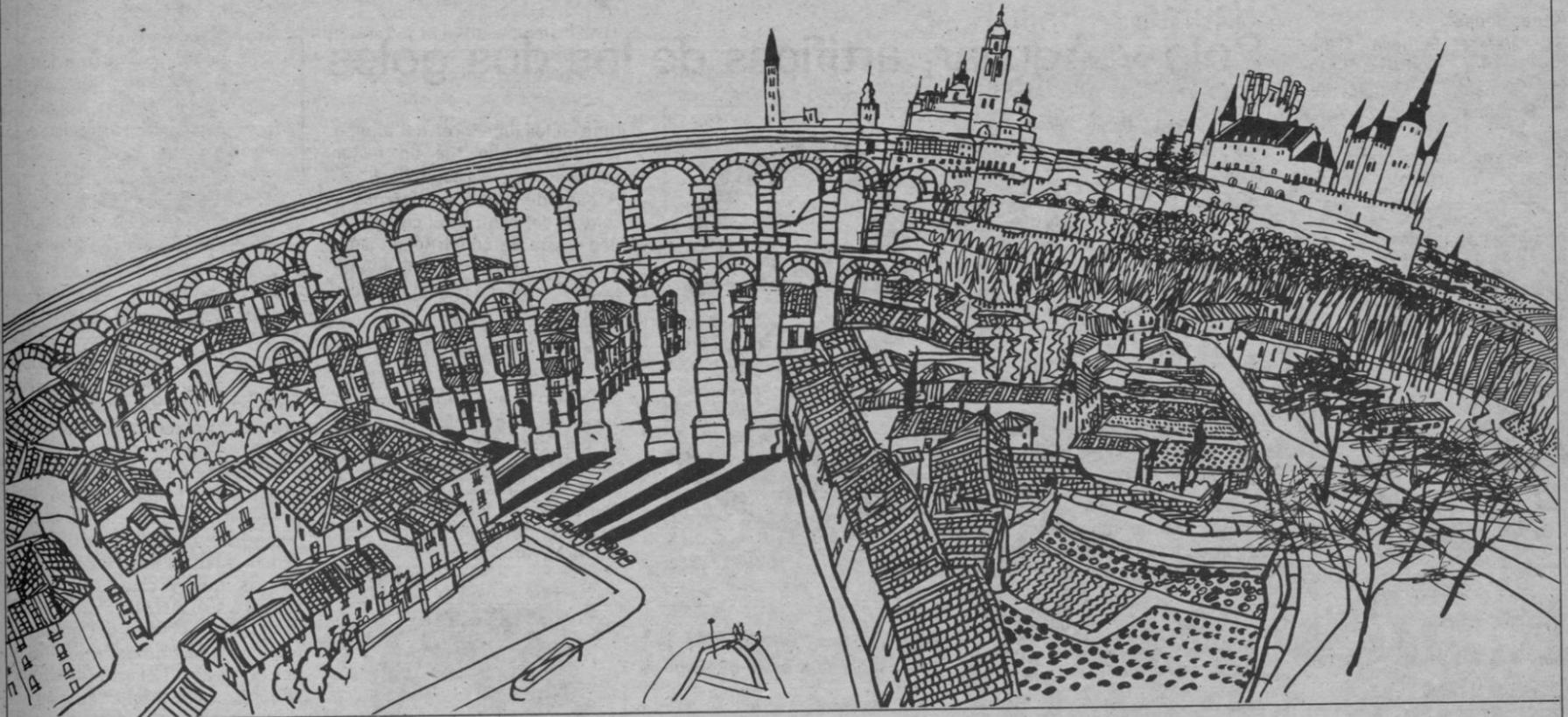
ACCESORIOS LA UNIÓN Arranque instantáneo torrente de luz

BATERIAS

Tudor

Avda. Fernández Ladreda, 18  
Teléfonos 432132 y 433549  
SEGOVIA

# El Exterior está aquí.



**Aquí al lado.** Porque el Banco Exterior de España tiene -en esta provincia, en Castilla-León y en España- la red de oficinas de un gran banco: más de 556 en todo el país, contando con sus bancos filiales Cantábrico y Alicante.

Y aquí, en Segovia y su provincia, el Exterior tiene sus oficinas en la calle Fernández Ladreda 25 y en El Espinar-San Rafael.

Probablemente, más cerca de donde usted vive o trabaja de lo que usted pensaba.

O sea, aquí al lado.

**Aquí a su lado.** Porque el Banco Exterior de España, además de estar en muchos sitios cercanos, tiene todos los servicios de un gran banco para estar cerca de usted.

Hoy vamos a hablarle en concreto de nuestros servicios de Medios de Pago.

¿Sabe que usted puede conseguir en el Banco Exterior las 2 tarjetas de crédito más extendidas en España y en el mundo: Visa y American Express?

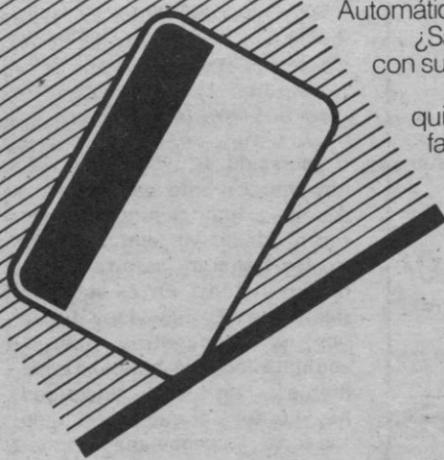
¿Sabe que puede conseguir también Cheques de Viaje, Autocheques y, en fecha próxima, una amplia red de Oficinas Automáticas a su servicio día y noche en toda España?

¿Sabe que así tiene 5 Medios de Pago a su disposición con su sola firma?

Recuerde siempre que el Banco Exterior de España quiere trabajar con usted, financiando su progreso familiar y profesional.

Para saber más sobre nuestros Medios de Pago, pase a vernos y pidanos el Folleto Naranja. Estamos a su lado.

Medios de Pago

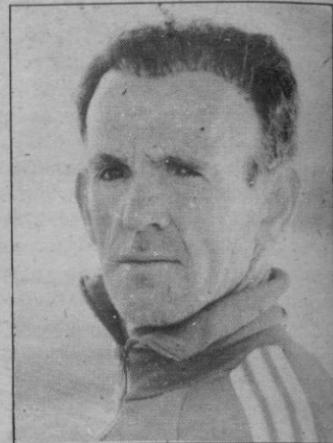


**BANCO EXTERIOR DE ESPAÑA**  
Aquí, a su lado.

**1-2**

# Justa y merecida victoria de la Gimnástica Segoviana ante el Guadalajara

**EL MEJOR DE LA JORNADA**



Una, dos, cien... ¿En cuántas ocasiones ha llegado a cubrir esta columna la figura menuda y atlética de AGUSTIN FERNANDEZ? Seguramente no será tampoco esta la última. Los grandes campeones lo son para siempre. Y ayer el campeón segoviano, el hombre que posee una ilusión a prueba de todo, lograda otro éxito más en su larga trayectoria deportiva dentro del campo atlético. Pese a las pocas ayudas que recibe AGUSTIN acudió a VALENCIA el domingo para tomar parte en el Campeonato de España de Marathón para veteranos. El viaje —con la pequeña colaboración económica de una firma comercial— salió en parte también de su bolsillo. Pero como era de esperar, y no se trata de decir por decir, AGUSTIN FERNANDEZ volvió a demostrar su preparación, su saber aguantar perfectamente el paso del tiempo y como ocurre en cada ocasión que toma parte en prueba de altura, ganó con la autoridad que en él es proverbial. Una vez más el veterano campeón de Segovia, Agustín Fernández Díaz-Pavón, es EL MEJOR DE LA JORNADA.

## Polo y Aguilar, artífices de los dos goles

**Alineaciones:**  
**Guadalajara:** Romera, Cabanillas, Pastor, Santiago, Moreno, García Ruiz, Ramos, Tejado, Rubiñán, Emilio (Nova) y Marianin.  
**G. Segoviana:** Simón, J. Antonio, Valeriano, López,

Mauri, Rosi, Pablo, Polo (Villa), Carralero, Aguilar y Javi (Tino).

**Arbitro:** Señor Lobero Mercado, del Colegio Castellano. Bien. No influyó en el resultado. Mostró tarjeta amarilla al local Ramos y al visitante Valeriano.



Pablo, una vez más, destacado.

**GOLES**

1-0. Minuto 23. Ramos, a buen centro de García Ruiz, consigue un bonito gol.

1-1. Minuto 39. Polo, en saque de falta desde fuera del área, consigue la igualada.

1-2. Minuto 82. Aguilar coge adelantada a la defensa y bate al meta en su salida.



Polo, autor de un gol, fue el mejor sobre el terreno de juego.

tima en los jugadores del equipo visitante y ello fue un factor decisivo para el resultado final. A base de orden en defensa y control del centro del campo, la Segoviana se convirtió en amo y señor y arrolló a un Guadalajara falto de ideas y mal físicamente.

El terreno estaba muy blando haciendo difícil el control de la pelota; ello originó muchas caídas y un gran esfuerzo físico por parte de los dos equipos, pero la Segoviana supo y pudo contrarrestar este contratiempo, sobre todo en la segunda parte, de ahí, su justa y merecida victoria.

*Mencheta*



Aguilar, con su tanto dio el triunfo a la G. Segoviana.

Los minutos iniciales del encuentro dieron un juego nivelado, más técnica por parte del Guadalajara pero mayor rapidez de la Segoviana.

Algunas oportunidades fueron desperdiciadas por los locales; en este tiempo cada equipo lanzó tres saques de esquina. En el segundo tiempo dominó territorialmente la Segoviana imponiéndose a su rival con claridad, dominándolo en todo el terreno. Destacaron por el Guadalajara Rubiñán y Ramos y por la Segoviana Polo y Pablo.

**COMENTARIO**

Merecido triunfo de la Segoviana. Durante bastantes fases del primer tiempo el juego fue nivelado; sin embargo, los locales frenaron las arrancadas de sus rivales. En el segundo tiempo la G. Segoviana fue, a por todas, mientras que el conjunto local se hundió físicamente. Con toda sinceridad hay que señalar que el resultado fue corto. La Segoviana hizo mérito suficientes para obtener un triunfo con más goles.

En la segunda parte los visitantes hicieron de todo. Hubo pases al hueco, velocidad y, de manera especial, cubrió ordenadamente el centro del campo. Por contra, el Guadalajara era una caricatura del aquel equipo de los primeros partidos de Liga. Menos mal que estamos a final de temporada. De quedar muchos encuentros y de jugar como lo hicieron ayer, no tendrían asegurada su permanencia.

En el primer tiempo, el Guadalajara falló incomprensiblemente varias oportunidades de oro por nerviosismo de sus jugadores. La Segoviana se defendió bien e incluso logró anticiparse a los alocados ataques del cuadro local.

La preparación física era óp-

*La opinión de...*

### Mauri, jugador de la Gimnástica Segoviana



Joven. Con mucha fuerza y ganas de llegar lejos en el deporte del balón. Perteneciente a las filas del R. Madrid es un jugador con porvenir. Posee fuerza, sabe colocarse y no le falta decisión para trabajar en la delantera, si el caso llega. MAURI, el defensa izquierdo habitual en la G. SEGOVIANA, es quien nos da la opinión del partido que ayer jugaron en el campo PEDRO ESCARTIN, de Guadalajara.

«Nuestra primera virtud en este partido ha sido la tranquilidad y si bien es cierto que en la primera parte quizás no se ha conseguido marcar a los contrarios con demasiado acierto, ello

no ha significado que nos superaran. Han marcado el primer gol y pese a ello en ningún momento nos hemos visto agobiados».

«El terreno de juego estaba en buen estado, si bien por la gran cantidad de agua caída había algunas lagunas».

«La segunda mitad ha sido mucho mejor por nuestra parte. No se han dado facilidades y las oportunidades más claras han sido de los delanteros de la G. Segoviana».

«El GUADALAJARA creo que ha fallado en la delantera. BECERRA por ejemplo, no ha jugado ni la mitad que lo hizo en Segovia y en cualquier caso los defensas les hemos superado siempre. En los únicos momentos que han atacado un poco ha sido cuando conseguimos el segundo gol».

«Creo que el árbitro no influyó en el desarrollo del partido, si bien señaló faltas un tanto absurdas, mostrando una tarjeta a VALERIANO».

«El encuentro en líneas generales ha sido aceptable. Se ha luchado por ambos bandos y el hecho de que nosotros no nos jugáramos nada en este partido nos ha permitido realizar un juego tranquilo y llevarnos los dos puntos».

J. M.<sup>a</sup>  
(Foto. Antonio)

**COMPAÑIA INTERNACIONAL BUSCA**

**AGENTE**

PARA LA PROVINCIA DE SEGOVIA

Ambos sexos, con o sin experiencia

**EXIGE:**

- Vehículo, teléfono y residencia en la capital.
- Cultura media.

**OFRECE:**

- Posibilidad de integración inmediata.
- Ingresos superiores a 1.200.000 pesetas, por comisión y otros conceptos.
- Interesante trabajo en empresa dinámica.
- Producto sin competencia. (No se trata de libros, seguros ni cosméticos).

Interesados presentarse mañana martes, en el Hotel Acueducto, de 10 a 13,30 y de 16 a 19 horas. Preguntar por el Sr. Barrigos

**Horarios de trenes entre Segovia, Madrid y Medina**

SEGOVIA SALIDA	MADRID-Atocha LLEGADA	MADRID-Atocha SALIDA	SEGOVIA LLEGADA
5,39	7,38	7,07	9,17
6,00	7,38 (2)	8,40	10,49
6,39	8,38	9,15	11,25 (1)
7,30	9,33	10,00	12,11
9,51	11,48	11,00	13,27
11,46	13,48	12,30	14,39
13,05	15,08	14,05	16,19
14,45	16,48	15,10	17,19
16,39	18,48	16,10	18,24
17,43	19,48	17,10	19,25
18,45	20,48	18,30	20,43
19,43	21,48	19,30	21,42
20,21	22,21 (1)	21,14	23,20
21,20	23,28	23,10	1,06 (2)

SEGOVIA SALIDA	MEDINA LLEGADA	MEDINA SALIDA	SEGOVIA LLEGADA
9,20	11,18	7,50	9,48
13,32	15,31 (3)	12,38	14,34
18,34	20,37	19,16	21,15

(1) Sábados y festivos.  
 (2) Correo de Santander.  
 (3) Este tranvía tiene llegada a VALLADOLID a las 16,05.

**¿Publicidad eficaz?**

**En EL ADELANTADO**

En Valdemoro y de penalti se perdió una gran oportunidad...

## (1-0) El C. D. Acueducto no tuvo suerte cara al gol

Ramón estrelló un balón en el poste a dos minutos del final

Trigésimosegunda jornada en la Territorial Preferente. Partido que enfrentó al At. Valdemoro y al C.D. Acueducto y que concluyó con ventaja de uno a cero para los primeros. Tarde fría con lluvia y fuerte viento que, afortunadamente amainó en la segunda mitad. Césped irregular y escaso público en los graderíos.

**AT. VALDEMORO:** Jero, Píñilla, Carbonell, Tomás, Cao, Rojo, Félix, Nieto (Delgado), Juanín, David, (Adamé) y Gómez.

**C.D. ACUEDUCTO:** M. Angel, Valentín, Minguela, César, Ayuso (Joaquín, min. 69), Ramón, Fuentetaja, Pablo, Carlos, Sáez y Luis.

**ARBITRO:** Fue el castellano Mata Molina. Su labor pésima. Sus auxiliares desastrosos. Expulsó a los 14 minutos al libre del Valdemoro Cao por doble amonestación. La segunda cartulina no lo mereció. Para compensar este error decretó penalti de Minguela a David, que fue fuera del área de castigo, y que le costó al C.D. Acueducto la derrota. Muy mal, pues, el «señor» colegiado. Amonestó, además del mencionado Cao por dos veces, a Nieto por los madrileños y a Pablo y Sáez por los segovianos.

### GOL

Minuto 57. Falta de Minguela a David fuera del área que el colegiado decreta como penalti. Lanzó Félix y a punto está de detener M. Angel.

### INCIDENCIAS

El fuerte aire perjudicó ostensiblemente el juego de los equipos sobre todo en la primera parte. El trencilla de turno fue el protagonista del encuentro, paró el juego en tres ocasiones para dialogar con el delegado de campo. El At. Valdemoro hizo revisión de fichas al Acueducto. Los locales lanzaron dieciséis saques de esquina, y once los segovianos.

### FALTO DECISION E INSPIRACION

Se la jugaba el C.D. Acueducto y al final no pudo ser. A falta de dos encuentros la situación es muy difícil. Ciento ochenta

minutos por delante y hasta el final ninguna conclusión, pues el C.D. Acueducto no sólo depende de él sino de dos o tres conjuntos más, aunque los rojiblancos para salvarse matemáticamente deben obligatoriamente ganar los dos encuentros que restan.

La primera mitad fue de dominio alterno, aunque el equipo local, puso más apuros a la meta de M. Angel, que estuvo plétórico. Desde el min. 14, los rojiblancos contaron con una ventaja a su favor, al ser expulsado el hombre libre del Valdemoro, además de desahogar a la cobertura rojiblanca dadas las amplias dimensiones del terreno de juego que dio muchos quebraderos de cabeza a ambas coberturas para marcar por zonas. Tuvieron más ocasiones los jugadores locales que presionaron durante todo el primer período. Las oportunidades de los segovianos fueron escasas por contar con escasos elementos en los contragolpes dada la longitud del campo. Con empate a cero se llegó al descanso.

Comenzó la segunda mitad con las mismas características. El Acueducto contenía atrás e intentaba el contragolpe aun cuando las líneas estaban muy atrasadas. En el min. 57, el colegiado señala el penalti contra los rojiblancos y llega el tanto de los locales, que a la postre sería el definitivo. A raíz del tanto, los rojiblancos se estiraron y dominaron a los locales, pero, todo hay que decirlo, no les acompañó la suerte e incluso hubo falta de decisión a la hora de disparar a puerta. Las ocasiones fueron muchísimas, Luis y Fuentetaja fueron los que dispusieron de más oportunidades. La última y más clara, fue en el minuto 88, cuando Ramón envió el esférico al poste derecho de la meta de Jero. Y ya no hubo tiempo para más. Dos ocasiones claras para el conjunto local, que fueron excelentemente neutralizadas por el cancerbero segoviano. Por el Valdemoro destacaron Félix, David y Juanín. Por el C.D. Acueducto M. Angel fue el más sobresaliente. Y el domingo el Legamar. Es imprescindible obtener los dos puntos.

A. GOMEZ

## BALONCESTO

# Brillante espectáculo entre Imperio-Caja Segovia y Raiders

Vencieron los de casa (114-87) con los refuerzos de Rullán y Biriukov

En el pabellón de los Hermanos Maristas con mucho público en las gradas— los que no acudieron se perdieron un buen espectáculo—, jugaron su anudado encuentro amistoso los equipos Imperio-Caja Segovia y el Raiders, conjunto formado por personal norteamericano destinado en la base de Torrejón de Ardoz. Al inicio del encuentro se hizo entrega a Arlandis del trofeo al jugador más regular de la temporada pasada.

### FORMACIONES Y ANOTADORES

**Imperio-Caja Segovia:** Santiuste, Nacho (2), Biriukov (33), Sacristán (4), Arlandis (6), Rullán (28), Muñoz (2), Manrique (23), Peñas (8), García (4), Anaya y Soriano (4).

**Raiders:** Adwards (24), Dawson (11), Miles (4), Moore (12), Bobbit (14), Stphens (2), Jhones (2), Simón (4), Hallbrook (4) y Harris (10).

**Arbitros:** P. Mínguez y Menéndez. Sin demasiados problemas, aunque debieron estar más atentos a lo que ocurría bajo los tableros. Simplemente dejaron jugar.

### GANANDO AMIGOS

El encuentro lo planteó la directiva del Imperio-Caja con la idea clara de ofrecer un homenaje a sus jugadores. Acertó de pleno. Porque en frente contó con un equipo-espectáculo que en ningún momento defraudó. Si a ello se une el hecho de contar con la colaboración entusiasta de los jugadores del Real Madrid Rullán y Biriukov, los aficionados que cubrieron las gradas del pabellón Marista en ningún momento salieron defraudados.

Es cierto, y lo es, que los jugadores del Raiders son aficionados. ¡Pero qué aficionados! Tienen altura, lanzan desde fuera de la zona con las dos manos, saben ir al rebote, corren a un tren endiablado... Son un buen espectáculo, repetimos, para cualquier cancha y cualquier equipo.

Al inicio del encuentro su representante, señor Pacio, nos decía que han tenido mucho mejor equipo que el que ahora forma. «Tan sólo hace un mes que, nos manifiesta, se han marchado a la base de Alemania unos jugadores y el entrenador que teníamos, que había sido profesional, se trasladó a California». De cualquier forma son todo un buen equipo.

Entre el espectáculo de «color», el juego alegre de Biriukov, que «sudó» la camiseta ampliamente, y la tremenda «puntería» de Rafa Rullán, hubo motivos más que sobrados para aplaudir. Porque el resto de jugadores del Imperio-Caja, los que salieron a la cancha, realizaron un juego efectivo y bonito. La tremenda efectividad de la muñeca en Manrique, la presión constante de Peñas o Nacho, el saber estar bajo los aros de Muñoz y Arlandis y el esfuerzo de todo el colectivo, fueron el contrapunto de la rapidez, buen juego y estilo



de los jugadores americanos, entre los que hay que destacar al base Moore, con una facilidad de enceste y lanzamiento de asombro, al «largirucho» Edwards, que era el auténtico dueño y señor del rebote, así como al «segundo» base Harris, cuya velocidad y capacidad de reacción eran de asombro.

En resumen, que vimos y vivimos un espectáculo deportivo con enorme aliciente para el que gusta de baloncesto. Que tanto Imperio-Caja como Raiders pusieron su máximo empeño en

agradar. Y nos gustó también el tesón que puso en la cancha Biriukov. En ningún momento defraudó. Su juego fue tremendamente positivo y colaboró de forma excelente con su compañero. Rullán jugó lo suficiente para marcar 28 puntos. Pero ello también hay que tenerlo en cuenta.

Se intentaba hacer amigos —y en el Imperio siempre se luchó por ello—, y se consiguió plenamente.

J. M.  
(Fotos, Antonio)

## En Valencia...

# Agustín Fernández, campeón de España de Marathon para Veteranos



Continúa siendo el mejor

Ayer domingo tuvo lugar en VALENCIA una edición más del Campeonato de España de Marathon para veteranos. Alrededor de 100 atletas, de las tres categorías de que consta la prueba, tomaron parte en la misma.

A pocos kilómetros de la salida toman el mando de la carrera el segoviano AGUSTIN FERNANDEZ y el burgalés SANTIAGO MANGUAN. Pronto comienzan a distanciarse de sus compañeros realizando la carrera en solitario. Su tren no es seguido por el resto y a la meta llegan con una ventaja sobre el tercero de casi tres minutos.

La prueba se corría con una distancia de 20 kms., si bien, y por una equivocación de los miembros de la organización, los atletas corrieron dos mil metros más.

La clasificación, dentro de la categoría «B», está encabezada por AGUSTIN FERNANDEZ y en segundo lugar su compañero de equipo José Luis de la Fuente.

SANTIAGO MANGUAN fue el vencedor dentro de la categoría «C».

J. M.

## Copa Delegación Provincial

Efectuado el sorteo para las semifinales de la Copa Delegación Provincial de Fútbol cuyos encuentros se disputarán los días 27 de mayo y 3 de junio, los equipos han quedado emparejados de esta manera:

Vencedor Boceguillas - Bernúy contra vencedor Sacramenia-Valseca.

Vencedor Cabezuela - Lastras contra vencedor Zarzuela - Bernardos.

Los resultantes vencedores de esta eliminatoria se enfrentarán en finales, que se disputarán a doble vuelta en los campos respectivos, los días 10 y 17 de junio.

Los resultados de los partidos de ida han sido:

Sacramenia, 3, Valseca, 5.  
Zarzuela, 2, Bernardos, 0.  
Cabezuela, 3, Lastras, 2.  
Boceguillas, 2, Bernúy, 3.

## SANCIONES

El Comité de Competición de la Federación Territorial Castellana de Fútbol ha sancionado a los siguientes jugadores y equipos segovianos con respecto a la jornada del pasado 13 de mayo:

**EL ESPINAR:** Carlos López Muñoz, doble amonestación y un partido por formular observaciones al árbitro y desconsideración a contrario.

**CARBONERO:** Jesús Sanz Gaitero, amonestación y un partido por formular observaciones al árbitro y Jesús Arranz Gómez, dos partidos por producirse violentamente con un contrario.

Por otra parte, continúa abierta información sobre el partido La Granja-Majadahonda.

*1 Torneo Juvenil Deportivo de Castilla y León*

## SEGOVIA VENCIO A SORIA EN BALONCESTO Y BALONMANO, PERDIENDO LOS DOS ENCUENTROS DE VOLEIBOL

Ayer se disputó la tercera jornada del I torneo juvenil deportivo que organiza la Junta de Castilla y León. En esta ocasión los jóvenes deportistas segovianos jugaban con los de Soria y en triunfos la «cosa» quedó equilibrada. Vayamos con los resultados.

### BALONCESTO

SEL. SEGOVIA, 98,  
SEL. SORIA, 59

Un encuentro que sólo contó con cierta igualdad en el marcador en los primeros minutos de partido. Luego no existió, ya que los jugadores que dirige Juan Pascual Manzano desbordaron a sus oponentes. En el encuentro de ida los sorianos habían vencido —tras la prórroga—, por una diferencia de cinco puntos, que ahora ha sido ampliamente superada.

La primera mitad concluyó con clara ventaja local por 47-28, sin que ninguno de los dos equipos pusieran en práctica sistema de juegos definidos. Todo era ataque y contraataque con juego deslabazado. Tampoco en la continuación cambiaron las cosas, mientras las canastas de los jugadores locales, con Juanjo en

figura, se sucedían. Al final un amplio triunfo. El equipo de Soria, muy flojo.

Por ambas selecciones jugaron y anotaron:

**Segovia:** López (15), Nuñez (21), Egido (6), Martín (20), I. López, González (6), García y Juanjo (30).

**Soria:** Viñeza (12), Hoyuelos, Redondo (7), Ruiz (2), Izquierdo (8), Martínez (6), glesia (4), Domínguez (7), García (1), Martínez (12) y Delgado.

Dirigieron el partido Hernández y P. I. Minguéz. Bien.

### BALONMANO

SEL. SEGOVIA, 22,  
SEL. SORIA, 16

En el encuentro de ida la selección de Segovia había perdido el partido por una diferencia de cinco goles. Ese era uno de los alicientes de este partido. Ver si se podrían superar, o no, esa diferencia.

En relación con el encuentro que los jóvenes jugadores segovianos realizaron el pasado domingo frente a Burgos en esta ocasión superaron su juego. Más equilibrados a la hora de realizar juego «estático», jugaron con velocidad suficiente

para superar casi siempre a sus oponentes. Tras un parcial de 12-8 en la primera media hora de juego, se pasó a una segunda parte en la que hay que destacar como se merece la extraordinaria labor del segoviano Lobete. Nada menos que 15 goles en su haber, motivados la mayoría de ellos en saber situarse en la línea de los seis metros y en «sacar» el brazo con fuerza y precisión suficiente. Fue todo un espectáculo su juego.

Por los sorianos no hay mucho que destacar. Quizás con un portero un poco más seguro su derrota no habría sido tan amplia.

Formaron por ambos conjuntos:

**Segovia:** Casado, Castillo, Verdugo (3), Gómez (1), García (1), López, Fuentesbro, A. Pérez, Fermín, Señorians (4), Lobete (15) y Daniel.

**Soria:** Revilla, Hernando, Calavia, Romera (3), García (2), Terrel, Giménez (4), Sanquirico, De Miguel (5), Herrero (2), Cámara.

Dirigieron el partido los colegiados segovianos De Andrés y Navacerrada. Los jugadores sorianos no estuvieron de acuerdo con su labor, aunque no creemos que influyeran en el resultado final.

### VOLEIBOL

Categoría femenina

SEL. SEGOVIA, 2,  
SEL. SORIA, 3  
(14/16, 13/15, 15/9, 15/12 y 13/15)

Buen encuentro el que jugaron los dos equipos. Con una igualdad sorprendente el partido tuvo una duración de 90 minutos. Ninguno de los dos cuadros se daba por vencido y aunque al final el triunfo se decantó por las jugadoras sorianas, ninguno de los dos equipos mereció perder. Buen partido, pleno de emoción y de esfuerzo por parte de todas las jugadoras. Se merecieron el aplauso final.

Categoría masculina

SEL. SEGOVIA, 0,  
SEL. SORIA, 3  
(5/15, 5/15 y 0/15)

Cambió la «decoración» en este encuentro. Los jóvenes que traía la selección de Soria fueron superiores de principio a fin. Se nota en los segovianos que es ésta la primera vez que forman juntos en una selección. De cualquier forma no se puede quitar un sólo mérito al claro y contundente triunfo de Soria. En todo momento estuvo sensacional.

J. M.ª

## CARRERAS DE CABALLOS

En la prueba Premio Copa de S. M. EL REY, hemos visto correr a uno de los caballos que gozaban de la confianza del aficionado. Y en esta ocasión nos referimos a ARAMEO. Pero ¿cómo es ARAMEO y cuál su procedencia? Caballo alazan, por BRABANT y OMBAY, y nacido en la Yeguada Militar de Lore Toky en 1981. Es propiedad de la cuadra Raúl y José Luis Agulló y está preparado por Luis Maroto. Debuta en La Zarzuela en junio del 83 y su primera victoria no llega hasta el mes de agosto corriendo en Lasarte el Premio Txindoki. Consigue una victoria más y varias colocaciones disputando pruebas importantes, y su último triunfo se registra en el Premio Banco de Bilbao. Es un caballo que está considerado como uno de los mejores ejemplares nacionales.

ARAMEO Y EL ALCAZAR se destacaban ayer en los pronósticos y fue éste el que ganó la partida con una excelente monta de Carudel hecha a la espera y con la colocación para el ataque final. Desde aquí nuestras felicitaciones a Marita Villalonga, propietaria de la cuadra Rosales y a su jinete de la casa. Muy emocionada recibió la Copa de manos de S. M. EL REY, que asistió a las dos últimas carreras.

Cuando dimos nuestros pronósticos para la primera carrera, en verdad diremos que si incluíamos a BELICOSO fue por su monta, ya que en sus antecedentes tenía otra victoria en vallas y sobre 3.000 metros, mien-

tras que PAMPAREL sólo nos ofrecía un segundo puesto sobre 2.800. Sorpresa en la segunda con la victoria de FARRUCO que, uniéndola a la de BELICOSO, mucho nos tememos hiciera romper muchos boletos. La tarde se presentaba extraña y más se acentuaba cuando vimos que para EL DUENDE tampoco era su día. Menos mal que LA SERA no defraudó. Llega el turno a la prueba Parque del Oeste, con 18 caballos, y todos muy agrupados, en la recta final se destaca LAR, y se repiten las sorpresas. Se da la salida a los 2.100 metros de la quinta carrera y su resultado nos da a DICHACHA en ganadora. Tarde amarga en pérdidas económicas y una QH que dio este resultado: 1-3-6-18-12-7. Esperemos que la suerte no sea tan adversa en la próxima jornada.

ENRIQUE GARLA

QUINIELA HIPICA		A7605854			
5-6		Quintuple especial			
1.ª	2.ª	3.ª	4.ª	5.ª	6.ª
1	1	1	4	1	1
2	2	2	2	2	2
3	3	3	3	3	3
4	4	4	4	4	4
5	5	5	5	5	5
6	6	6	6	6	6
7	7	7	7	7	7
8	8	8	8	8	8
9	9	9	9	9	9
10	10	10	10	10	10
11	11	11	11	11	11
12	12	12	12	12	12
13	13	13	13	13	13
14	14	14	14	14	14
15	15	15	15	15	15
16	16	16	16	16	16
17	17	17	17	17	17
18	18	18	18	18	18
19	19	19	19	19	19
20	20	20	20	20	20

## TELEGRAMAS DEPORTIVOS

BALONCESTO

La selección española de baloncesto arrolló a la de Alemania Federal venciendo por 99-78. Es el segundo partido de la fase final del preolímpico que se disputa en el Palacio Omnisport de Bercy y la segunda victoria española.

MOTOCICLISMO

El español Sito Pons se clasificó tercero en el Gran Premio de Austria de motociclismo en la categoría de 250 c.c., ganada por el francés Christian Sarron, que se coloca como líder en la clasificación general del Mundial, con cuatro puntos de ventaja sobre el propio Pons. Jorge Martínez «Aspar», en la carrera de 80 c.c., quedó en quinto lugar, siendo el vencedor el suizo Stefan Dorflinger. La prueba «reina», de 500 c.c. fue ganada por el estadounidense Eddie Lawson, que aumenta su ventaja en la general.

AUTOMOVILISMO

El piloto austriaco Niki Lauda, con McLaren, se ha adjudicado su segunda victoria en la temporada al imponerse en el Gran Premio de Francia, quinta prueba puntuable para el Campeonato del Mundo, que se ha disputado sobre 80 vueltas al circuito de Dijon-Prenois. El tiempo invertido por el vencedor ha sido de 1 hora, 31 minutos, 11 segundos, 951 milésimas, a 202,023 kilómetros hora.

\* \* \*

Antonio Zanini, con Ferrari 308-GTB, ganó el Rallye Luis de

Baviera, cuarta prueba puntuable para el Campeonato de España (que domina ampliamente), ante Oñoro, Medina, Beny Fernández y Sáinz.

TENIS

El ecuatoriano Andrés Gómez se adjudicó el torneo de tenis de Roma al vencer ayer, en la final, al estadounidense Aaron Krickstein por 2-6, 6-1, 6-2 y 6-2. El torneo tuvo una dotación de 45 millones de pesetas y fue valedero para el Gran Premio.

GOLF

Pepin Rivero, con 271 golpes, se quedó a un golpe de Bernhard Langer (RFA), ganador ayer del Open de Francia, dotado con más de 18 millones de pesetas, tras ir líder los tres primeros recorridos.

ATLETISMO

Eleuterio Antón venció en el campeonato de España de maratón, celebrado ayer en un circuito de Fuentesrabia. El atleta, 34 años, realizó un tiempo de 2.13.28, que es su mejor marca personal y se sitúa como el cuarto mejor maratoniano español de todos los tiempos. Le superan De la Parte (2.11.21), Traspaderne (2.11.34) y Ortega (2.11.50).

FUTBOL

El Comité Ejecutivo de la FIFA adjudicó a Italia el Mundial-90 y decidió emprender una firme campaña contra la violencia dentro y fuera de los estadios.

## RESULTADO DEL SORTEO

# LA CAJA DOBLA TU SUELDO O PENSION

correspondiente al mes de abril 1984

### PREMIO NOMINA:

Serie 22 - Número 108  
D. Manuel Durán Pérez

OFICINA URBANA 2 - SEGOVIA

### PREMIO PENSION:

Número 4.043

D.ª Gervasia Blanco Municio

OFICINA URBANA 7 - SEGOVIA

Domiciliando en LA CAJA el cobro de tu sueldo o pensión, participas en estos sorteos, y si sale tu número ¡cobrarás el doble!

### Y ADEMAS...

Un Seguro de Accidentes GRATIS de UN MILLON DE PESETAS para las nóminas domiciliadas en LA CAJA

INFORMATE EN TU OFICINA DE LA



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

## ¡LIQUIDAMOS TODO!!

- MUEBLES
- TRÉSILLOS
- LAMPARAS
- CUADROS...

GRANDES DESCUENTOS MUEBLES LAZARO

SAN FRANCISCO, 34 (Frente clinica doctor Gila)



# G-5 CENTRO, S. A.

## CENTRAL DISTRIBUIDORA UDACO celebró en Segovia el **DIA DEL EMPLEADO**

TRADICIONAL ACONTECIMIENTO ANUAL DEL GRUPO DE EMPRESAS GRUMA



Vista de los almacenes G-5 CENTRO y CASH UDACO N.º 8 (a 9 kilómetros de Segovia)

Carretera San Rafael, Km. 90 - Teléfonos 424950 - 54 - 58 - 62

La Central Distribuidora G-5 Centro seleccionó Segovia como lugar más idóneo para instalación de sus almacenes, concentrando desde aquí la distribución para el área que comprende Segovia-Avila-Salamanca y Valladolid. Son muy importantes las notables ventajas que encuentran

los comerciantes cooperativistas de este Grupo, ya que dedica la máxima atención al mejor servicio al detallista, disponiendo de personal que realiza visitas semanales y suministra los pedidos a las 48 horas del encargo.

Resaltamos la eficaz ayuda que supone

para el comerciante detallista la utilización de los Cash UDACO, con gran surtido de productos y suministro en el acto. En Segovia capital funcionan tres Cash y hay otros en Cuéllar, Avila, Valladolid y Medina del Campo.



## EL DIA DEL EMPLEADO

El mes de mayo de cada año es la fecha elegida por el Grupo de Empresas GRUMA para celebrar un entrañable acontecimiento, en el que resalta la compenetración y solidaridad existente entre cuantos componen esta gran familia laboral. Es el Día del Empleado, y este año ha sido Segovia el lugar de reunión.

Pese a la lluvia y el tiempo desaparecible, nueve grandes autocares se concentraron en nuestra ciudad, recorriendo los históricos monumentos y admirando las bellezas románicas segovianas. Alegría y satisfacción eran las notas dominantes de esta concentración que abarcaba directivos y empleados de todas las categorías profesionales. Grandes pancartas en la parte superior de los autobuses expresaban el cordial saludo a nuestra tierra del Grupo Gruma y tiendas Udaco.

Después, la simpática fiesta se desarrolló en el complejo de Los Angeles de San Rafael. Hubo pruebas deportivas, concursos, juegos divertidos y, naturalmente, un gran banquete de confraternidad. Se entregaron distinciones a los empleados con 15 años de antigüedad, como es costumbre y norma de Gruma,

y diplomas a los jubilados que han permanecido en la empresa hasta el final de sus actividades y comienzo del bien ganado descanso. Se sortearon regalos entre todos los asistentes y el cierre de la feliz jornada fue un gran fin de fiesta, con baile y atracciones.

Después de la comida, el presidente del Grupo, don José Martín Sánchez, pronunció unas palabras referidas a esta tradicional celebración del Día del Empleado, congratulándose de ver reunidos en este acto cordial, a cuantos componen el Grupo. Habló de Segovia, ciudad monumental, y manifestó su satisfacción por la reciente inauguración de estos almacenes y central distribuidora en la tierra del Acueducto. Tuvo frases de recuerdo para el presidente de honor y fundador de la Cooperativa Gruma, don Gregorio Sánchez Herráez, que por motivos particulares no había podido asistir a la fiesta, significando que todos le recordaban y que él estaría pensando en estos actos, lamentando no poder encontrarse junto a todos sus amigos.

En resumen, fue un magnífico acontecimiento del que todos cuantos asistieron guardarán grato recuerdo.

# RESULTADOS

## COPA DE LA LIGA

(Segunda eliminatoria).

Exentos: Sevilla, Valladolid, Español y Betis.  
Ath. Bilbao, 1, At. Madrid, 3.  
Barcelona, 3, R. Sociedad, 0.  
Mallorca, 2, Málaga, 1.  
Sporting, 3, Osasuna, 0.  
(Los encuentros de vuelta se jugarán el próximo día 27).

## SEGUNDA DIVISION

Las Palmas, 0, Tenerife, 2.  
Palencia, 1, Castilla, 2.  
R. Oviedo, 0, Recreativo, 1.  
R. Vallecano, 0, Celta, 0.  
Hércules, 2, Castellón, 0.  
Bilbao Ath., 4, Algeciras, 0.  
Cartagena, 0, Elche, 0.  
Deportivo, 1, Linares, 0.  
Racing, 1, Granada, 2.  
Atlético Madrileño, 2, Barcelona Atlético, 2.

## SEGUNDA DIVISION «B»

Grupo 1.º

Huesca, 1, Tarragona, 1.  
Lérida, 2, Endesa, 0.  
Avilés, 1, Compostela, 2.  
Sporting At., 5, Ferrol, 1.  
Sestao, 1, Figueras, 1.  
Baracaldo, 2, S. Sebastián, 1.  
Arosa, 1, Alavés, 4.  
Osasuna Pr., 2, Erandio, 2.  
Sabadell, 0, Logroñés, 0.  
Andorra, 2, Binéfar, 2.

Grupo 2.º

Alcalá, 2, Ibiza, 1.  
C. Sotelo, 1, Hospitalet, 0.  
Lorca, 2, Alcoyano, 0.  
Jaén, 1, Antequerano, 2.  
Albacete, 0, Ceuta, 2.  
Linense, 0, Jerez, 5.  
Poblense, 2, Portuense, 1.  
Badajoz, 2, Aragón, 0.  
Talavera, 1, Parla, 0.  
Córdoba, 0, Zamora, 0.

## TERCERA DIVISION

Grupo 7.º

Leganés, 1, Carabanchel, 1.  
Tarancón, 4, At. Madrileño, 1.  
Arganda, 2, Aranjuez, 1.  
Móstoles, 2, Valdepeñas, 0.  
Guadalajara, 1, G. Segoviana, 2.  
Pegaso, 3, San Fernando, 2.  
Real Avila, 4, Torrejón, 2.  
Manchego, 4, Alcorcón, 3.  
Ciempozuelos, 1, Daimiel, 0.  
Real Madrid, 5, Conquense, 0.

## PRIMERA REGIONAL PREFERENTE

Grupo 1.º

Toledo, 4, San Fermín, 2.  
Villaverde, 1, Manzanares, 0.  
Miguelturreño, 0, Fuenlabrada, 0.  
Almagro, 7, At. Pinto, 0.  
Fuensalida, 0, Torrijos, 0.  
At. Valdemoro, 1, Acueducto, 0.  
Legamar, 6, Trival, 0.  
Mora, 0, Boetticher, 0.  
Racing Villaverde, 1, San Cristóbal, 2.

## PRIMERA REGIONAL ORDINARIA

Grupo 1.º

Cañaveral, 3, Pozuelo, 1.  
Leonesa Ventas, 3, Fundación, 2.  
Las Rozas, 1, Periso, 2.  
Real Avila, 0, San Pedro Pros, 2.  
Racing Pilar, 0, Rayo Majadahonda, 7.  
Collado Villalba, 2, Roma, 0.  
San Agustín, 2, Atlético Alcobendas, 1.  
Calasancio, 2, El Escorial, 1.  
La Granja, 2, Unión Aravaca, 1.

## SEGUNDA REGIONAL

Grupo 5.º

San Lorenzo, 3, Las Navas, 0.  
Diamante, 1, Villalba At., 0.  
Torrelodones, 12, Sepúlveda, 0.  
Los Molinos, 3, At. Leones Castilla, 1.  
Cantalejo, 3, Galapagar, 2.  
Arévalo e Hijos, 2, Arévalo, 1.  
Cerceda, 0, Olombrada, 1.  
Sp. Riazano - El Espinar (no presentado El Espinar).  
Descansa, Carbonero.

## TERCERA REGIONAL PREFERENTE

Grupo 7.º

Villacastín, 1, Sanchonúño Atlético, 2.  
Collado Mediano, 4, Prádena, 0.  
La Cañada, 3, Monteresma W-DYC, 2.  
Colmenarejo, 2, La Pedriza, 1.  
G. Ayllonesa, 5, Cantímpalos, 2.  
Molareño, 4, Valsain, 6.  
Moralzarzal - La Carretilla (sin resultado).  
Mozoncillo, 5, At. Cercedilla, 0.  
Descansa, Turégano.

## JUVENILES

### PREFERENTE CASTELLANA

El Pardo A, 3, Santa Bárbara A, 3.  
Alcalá A, 1, Rayo Vallecano B, 2.  
Colonia Moscardó, 6, Azuqueca, 0.  
Calvo Sotelo, 1, Pegaso A, 4.  
Colegio Amorós A, 2, Real Madrid B, 4.  
Soria A, 3, Trival, 1.  
Leganés A - Cañaveral A (apla-zado).  
Virgen Soledad, 0, At. Madrid B, 5.  
Descansa, G. Segoviana.

## COPA FEDERACION TERRITORIAL CASTELLANA

Bernardos, 4, Zarzuela Pinar, 1 (0-2).  
Valseca - Sacramenia (no presentado Sacramenia 5-3).  
Bernúy, 6, Boceguillas, 0 (3-2).  
Lastras Cuéllar, 2, Cabezueta, 1 (2-3).  
Se clasifican para la ronda siguiente: Bernardos, Valseca, Bernúy y Lastras de Cuéllar.

## Juveniles

El Espinar, 3, La Granja, 1.  
Descansa, Arévalo e Hijos.

## FUTBOL SALA

### LIGA NACIONAL

Alcorcón, 2; Arquitectura, 3.  
El País, 5; Toledoport, 3.  
Tenisport, 2; Pinar Seat, 5.  
Aylú, 3; La Escuela, 5.  
Europa 77, 0; Rayo, 3.  
Vogue, 1; Caja Postal, 5.  
C.T.I., 0; Interviú, 4.  
Discolandia, 4; Radio 80, 1.  
Se proclama campeón: INTERVIU.  
Descienden: C.T.I., Vogue, Tenisport y Aylú.

## CONDUCTOR:

Respete los pasos de cebra y las señales de los semáforos.  
es un Consejo de  
**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

# CLASIFICACIONES

## SEGUNDA DIVISION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
BILBAO ATH.	37	20	10	7	61	35	50+12
Castilla	37	19	11	7	67	45	49+13
Hércules	37	16	13	8	46	33	45+ 7
Racing	37	16	12	9	53	38	44+ 6
Elche	37	15	11	11	60	40	41+ 5
Celta	37	14	12	11	44	36	40+ 4
D. Coruña	37	14	11	12	36	35	39+ 1
Barcelona At.	37	13	12	12	54	48	38+ 2
Granada	37	14	10	13	38	35	38+ 2
Castellón	37	14	8	15	43	55	36
Oviedo	37	13	9	15	44	48	35- 3
Las Palmas	37	12	11	14	44	50	35- 3
At. Madrileño	37	12	10	15	63	61	34- 4
Huelva	37	11	12	14	30	48	34- 2
Cartagena	37	9	15	13	47	27	33- 5
Tenerife	37	10	12	15	43	48	32- 4
Linares	37	10	10	17	36	55	30- 6
Algeciras	37	9	12	16	32	45	30- 6
Palencia	37	8	13	16	33	47	29- 9
R. Vallecano	37	7	14	16	32	49	28-10

## SEGUNDA DIVISION «B»

### Grupo 1.º

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
SABADELL	37	18	13	6	69	28	49+11
Logroñés	37	20	9	8	66	25	49+13
Alavés	37	20	8	9	62	34	48+12
Tarragona	37	19	8	10	55	36	46+10
Figueras	37	19	8	10	55	47	46+10
Sestao	37	18	9	10	55	34	45+ 7
Binéfar	37	17	8	12	47	36	42+ 6
Lérida	37	15	10	12	50	37	40+ 2
Andorra	37	14	12	11	50	42	40+ 2
San Sebastián	37	15	10	12	41	36	40+ 4
At. Osasuna	37	15	8	14	38	41	38
Sporting At.	37	16	5	16	50	46	37- 1
Endesa	37	13	9	15	43	50	35- 1
Compostela	37	11	11	15	39	52	33- 3
Arosa	37	11	8	18	39	62	30- 8
Avilés	37	11	6	20	49	67	28-10
Baracaldo	37	11	6	20	45	72	28-10
Erandio	37	9	9	19	40	64	27- 9
Huesca	37	9	6	22	33	64	24-14
Ferrol	37	3	9	25	23	75	15-21

### Grupo 2.º

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
LORCA	37	19	10	8	50	27	48+10
Jaén	37	19	9	9	66	43	47+ 9
Calvo Sotelo	37	20	6	11	54	31	46+ 8
Badajoz	37	19	5	13	40	30	43+ 5
Jerez	37	16	10	11	52	39	42+ 6
Alcalá	37	18	6	13	52	42	42+ 4
Albacete	37	15	10	12	45	38	40+ 2
Alcoyano	37	15	10	12	52	47	40+ 4
Parla	37	12	13	12	44	46	37+ 1
Poblense	37	13	10	14	43	39	36- 2
Ceuta	37	13	10	14	49	46	36
Talavera	37	11	13	13	37	41	35- 3
Linense	37	14	7	16	52	67	35- 3
Aragón	37	14	6	17	46	47	34- 2
Antequerano	37	15	3	19	43	51	33- 3
Zamora	37	13	7	17	29	37	33- 3
Hospitalet	37	10	13	14	34	46	33- 3
Portuense	37	12	9	16	34	51	33- 3
Córdoba	37	7	11	19	28	56	25-13
Ibiza	37	5	12	20	30	56	22-14

## TERCERA DIVISION

### Grupo VII

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
PEGASO	37	24	7	6	70	37	55+17
Real Madrid	37	18	16	3	58	26	52+14
Manchego	37	19	12	6	58	35	50+12
Conquense	37	18	11	8	48	36	47+11
Cienpozuolos	37	17	8	12	69	58	42+ 4
Real Avila	37	16	9	12	65	48	41+ 3
Leganés	37	14	11	12	60	37	39+ 1
Móstoles	37	11	16	10	43	38	38
Alcoreón	37	13	10	14	62	57	36
Aranjuez	37	13	9	15	44	51	35- 1
Guadalajara	37	11	13	13	59	69	35- 3
Segoviana	37	13	9	15	43	55	35- 1
At. Madrileño	37	14	6	17	48	56	34- 2
Valdepeñas	37	11	10	16	48	54	32- 4
Arganda	37	8	15	14	43	56	31- 7
Daimiel	37	9	12	16	34	59	30- 6
San Fernando	37	9	11	17	44	55	29- 7
Carabanchel	37	10	8	19	33	62	28- 8
Torrejón	37	8	10	19	48	70	26-10
Tarancón	37	7	11	19	47	65	25-13

## 1.ª REGIONAL PREFERENTE

### Grupo 1.º

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
FUENSALIDA	32	18	9	5	59	27	45
Villaverde	32	17	10	5	58	29	44
Fuenlabrada	32	15	13	4	58	31	43
Almagro	32	17	9	6	60	25	43
Toledo	32	16	9	7	64	33	41
Legamar	32	11	15	6	52	38	37
Boetticher	32	14	8	10	66	43	36
Mora	32	13	7	12	54	61	33
At. Valdemoro	32	10	12	10	49	50	32
Miguelturreño	32	10	11	11	51	43	31
Rac. Villaverde	32	10	10	12	48	46	30
San Cristóbal	32	9	11	12	51	62	29
Torrijos	32	11	6	15	49	50	28
Manzanares	32	10	7	15	53	67	27
Acueducto	32	9	8	15	41	61	26
San Fermín	32	8	7	17	46	68	23
At. Pinto	32	9	5	18	48	76	23
Trival	32	1	3	28	20	117	5

## Primera Regional Ordinaria

### Grupo 1.º

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
POZUELO	32	25	3	4	85	22	53
Majadahonda	32	22	5	5	67	29	49
Collado Villalba	32	21	7	4	64	29	49
Cañaveral	32	19	5	8	68	44	43
Leonesa Ventas	32	12	12	8	64	43	36
Alcobendas	32	13	9	10	44	44	35
Res. Avila	32	14	6	12	46	58	34
Roma	32	11	10	11	49	60	32
Calasancio	32	13	5	14	60	49	31
La Granja	32	12	7	13	52	52	31
Periso	32	10	8	14	46	45	28
Las Rozas	32	10	8	14	45	60	28
Fundación	32	8	12	12	37	50	28
San Pedro	32	8	10	14	47	54	26
San Agustín	32	10	6	16	61	71	26
Unión Aravaca	32	9	6	17	48	48	24
El Escorial	32	7	4	21	30	63	18
Racing Pilar	32	1	3	28	18	110	5

## Segunda Regional

### Grupo 5.º

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
DIAMANTE	30	19	7	4	67	25	45
Torrelodones	30	18	6	6	77	37	42
Arévalo	30	19	3	8	89	45	41
Arévalo Hijos	30	16	8	6	71	31	40

# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

ALQUILO piso amueblado. Teléfonos 470522 (horas comercio) y 471478 particular.

NOS quedan tres apartamentos libres en alquiler para oficinas o consultorios en Fernández Ladreda, 10 Teléfono 436645.

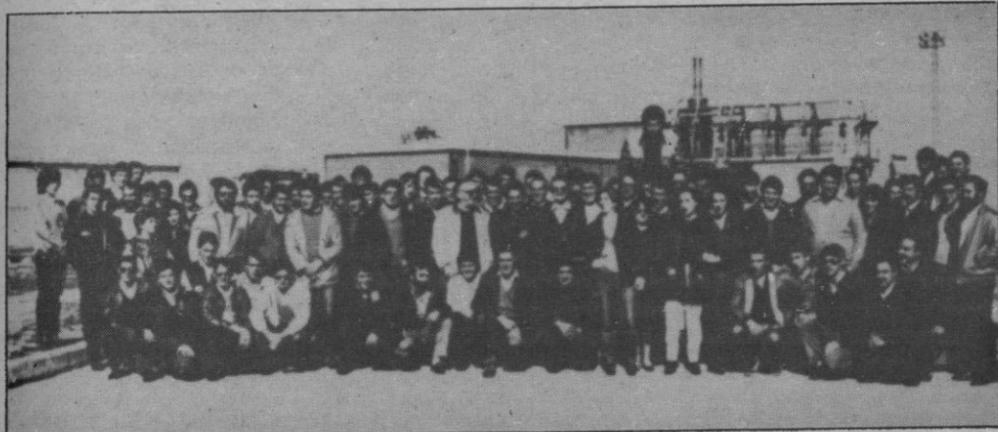
SE ALQUILA piso amueblado por temporada, zona monumental. Teléfono 436880.

## ENSEÑANZA

PARA idiomas, EuroLenguas; inglés, francés. Fernández Ladreda, 20

## ACOR, a la vanguardia de la formación e investigación del cultivo de la remolacha azucarera

Del 4 al 8 de junio se celebrará el tercer curso de perfeccionamiento



En la foto, el grupo que asistió al segundo curso

El Servicio de Formación e Investigación Agraria de la Cooperativa Azucarera «Onésimo Redondo», ACOR, viene organizando con gran éxito diversos cursos de perfeccionamiento del cultivo de la remolacha azucarera.

El segundo de este ciclo —que tuvo lugar entre los días 2 al 6 de abril— abarcó todo el proceso, desde la siembra hasta la recolección, con un detallado análisis de los diversos tipos de suelo, el abonado, las plagas, los sistemas de riego y las variadas modalidades de la recogida mecánica de la remolacha.

En el próximo cursillo, señalado para los días comprendidos entre el 4 al 8 de junio, se dará cuenta de las investigaciones que se han llevado a cabo en los campos de los socios cooperativistas, y las clases y los coloquios se desarrollarán, al

igual que los anteriores, en el salón de actos de la Caja Rural Provincial de Valladolid, en sesiones de mañana y tarde. La dirección de la Cooperativa, a la vista de los resultados obtenidos, repetirá estos cursos cuantas veces sean necesarios, previa petición de socios jóvenes, entre 18 y 30 años, a los que van principalmente dirigidos.

Los temas previstos, como en anteriores ciclos, serán impartidos por destacados especialistas, entre los que se encuentran, don José Luis Villarias, doctor Ingeniero Agrónomo y director del Servicio de Información e Investigación Agraria de ACOR; don Luis Márquez, catedrático de la Escuela Técnica Superior de Ingenieros Agrónomos de Madrid; don César Kuzminski, director técnico de la Cooperativa; don Fernando Zorita, director del Departamento Jurídico;

don Ignacio Bustamante, profesor de INEA, y don Fernando Presa, don Pedro Belmonte y don José Redondo, peritos especialistas de diferentes ramas del Cultivo de la remolacha de la Cooperativa ACOR.

Este tercer curso planteará en su programa los siguientes temas generales:

Lunes, 4 de junio: «La planta, el suelo y el abonado».

Martes, 5 de junio: «Las malas hierbas. Herbicidas. Semillas y variedades. Lecho de siembra y siembra».

Miércoles, día 6 de junio: «Plagas y tratamientos. Proceso de fabricación. Riegos. Enfermedades y tratamientos».

Jueves, día 7 de junio: «Mecanización de los tratamientos. Recolección mecanizada. Nematodos: Estudio económico y rentabilidad del cultivo».

## INMOBILIARIAS

LLANCASA: Pisos, locales, traspaños, naves, solares, fincas, chalets. Ladreda, 25, 1.º Teléfono 425358.

MIGUEL TOVAR, su Agencia Inmobiliaria. Ezequiel González, 6 Teléfono 435461.

TOVAR, viviendas Vía Roma 2, 3, 4 dormitorios. Entrada desde 150.600 y 16.666 mensuales.

## TRASPASOS

TRASPASO mesón-restaurante El Puerto, en San Rafael, céntrico. Teléfono 171758.

TRASPASO local comercial amplio, calle Real, ideal restaurante o cafetería. Lllancasa. Teléfono 425358.

## VARIOS

NOVIOS, su viaje a Mallorca, Canarias, Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

## VEHICULOS

COSECHADORAS usadas, reparadas, reacondicionadas. New Holland 1540, 1530, M133, M135, John Deere 960, 985, 940, Massey Ferguson 227. J. Horcajo. Ctra. Soria. 432261.

LAND ROVER usados, cortos y largos. Furgonetas. J. Horcajo, S. A. Ctra. Soria Plasencia.

PARTICULAR vende Seat 127, M...DG. Teléfono 434925.

OCASION particulares. Horizón gas-oil, R-18 gas-oil, Land-Rover especial, Pegaso 1.100 tarjeta nacional, Ebro 160 tarjeta nacional, dos triples cabinas Avia. Martín. Saldaña (Palencia). 988 - 890133.

## VENTAS

VIVIENDAS 4 dormitorios. Financiación 14 años. Construcciones Sansigre, Escultor Marinas, 13. 425802.

VENDO caldera eléctrica 15.000 watos y diferencial. Teléfono 428020.

CERCADOS Reques, cercado de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 136, Fuentemilanos.

AZULEJOS TABANERA. Materiales de construcción. José Zorrilla, 44. Teléfono 420826.

PISOS 1, 2, 3, 4 dormitorios, céntricos. Facilidades. GHERSA. Plaza Dr. Laguna, 4. 434725.

¿LIQUIDAMOS todo! Muebles, tresillos, lámparas, cuadros... Grandes descuentos. Muebles Lázaro, San Francisco, 34, frente clínica Dr. Gila.

¿Conoce THERMOBEL? Es la mayor exposición de muebles de la región. Compare nuestra calidad, compare nuestros precios. Abierto incluso sábados tarde. Polígono Industrial.

SE VENDEN plazas de garaje en José Zorrilla, 50. Facilidades de pago. Teléfono 430512, horario oficina.

VENDO naves 1.000 - 2.000 m<sup>2</sup>, calle Guadarrama, Polígono El Cerro. Teléfono 430512.

SE VENDE o alquila tienda propia frutería o alimentación, con cámara frigorífica, en Centro Comercial Puerta de Castilla. Teléfonos 430512 - 430701.

VENDO piso muy céntrico; facilidades. Teléfono 430643.

SE VENDE piso céntrico. Teléfono 430345.

VENDO piso 4 dormitorios, 2 servicios, con plaza garaje. Teléfono 425494.

# Turismo

## SUIZA VIAJAR ES COMODO

Los trenes directos de los FFS enlazan cada hora con las grandes ciudades del 1.º de junio de 1980 se inauguró la estación de ferrocarril del aeropuerto de

Zurich-Kloten, gracias a la cual los pasajeros que llegan por vía aérea pueden alcanzar por tren numerosas ciudades y regiones turísticas. Para regresar, el cómodo sistema llamado «equipaje-fly» permite a los viajeros por vía aérea facturar su equipaje en más de 100 estaciones de ferrocarril suizas directamente al aeropuerto de destino en el extranjero.

El 25 de junio de 1982 se inauguró, después de un período de construcción de diez años, el túnel ferroviario del Furka, que enlaza Oberalp (cantón de Valais) con Realp (cantón de Uri). Este enlace transversal, de 15,4 km de largo, puede transportar automóviles en el tren. Antes de estas obras, el tráfico quedaba interrumpido durante casi seis meses del año, debido a los aludes.

Líneas directas de Swissair y de otras 60 compañías aéreas extranjeras vuelan a 140 ciudades de los cinco continentes desde los tres aeropuertos suizos de Zurich, Ginebra y Basilea. Además, existen más de 40 pequeños aeródromos, desde los cuales, cuando el tiempo lo permite, se pueden efectuar vuelos sobre los Alpes.

La densa red de carreteras mide unos 60.000 kms. 24 grandes carreteras de montaña franquean los puertos alpinos, siendo una de las atracciones turísticas más espectaculares.

1		2		3		4		5		6		7		8		9		0	
Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas
15501	50.000	15502	50.000	15503	55.000	15504	50.000	15505	50.000	15506	50.000	15507	50.000	15508	50.000	15509	50.000	15510	55.000
15511	50.000	15512	50.000	15513	55.000	15514	50.000	15515	50.000	15516	50.000	15517	50.000	15518	50.000	15519	50.000	15520	55.000
15521	50.000	15522	50.000	15523	55.000	15524	50.000	15525	50.000	15526	50.000	15527	50.000	15528	50.000	15529	50.000	15530	55.000
15531	1.050.000	15532	20.000.000	15533	1.055.000	15534	50.000	15535	50.000	15536	50.000	15537	50.000	15538	50.000	15539	50.000	15540	55.000
15541	50.000	15542	50.000	15543	105.000	15544	50.000	15545	50.000	15546	50.000	15547	50.000	15548	50.000	15549	50.000	15550	55.000
15551	50.000	15552	50.000	15553	55.000	15554	50.000	15555	50.000	15556	50.000	15557	50.000	15558	50.000	15559	50.000	15560	55.000
15561	50.000	15562	50.000	15563	55.000	15564	50.000	15565	50.000	15566	50.000	15567	50.000	15568	50.000	15569	50.000	15570	55.000
15571	50.000	15572	50.000	15573	55.000	15574	50.000	15575	50.000	15576	50.000	15577	50.000	15578	50.000	15579	50.000	15580	55.000
15581	50.000	15582	50.000	15583	55.000	15584	50.000	15585	50.000	15586	50.000	15587	100.000	15588	50.000	15589	50.000	15590	55.000
15591	50.000	15592	50.000	15593	55.000	15594	50.000	15595	50.000	15596	50.000	15597	50.000	15598	50.000	15599	50.000	15600	55.000
23301	50.000	23302	50.000	23303	55.000	23304	50.000	23305	50.000	23306	50.000	23307	50.000	23308	50.000	23309	50.000	23310	55.000
23311	50.000	23312	50.000	23313	55.000	23314	100.000	23315	50.000	23316	50.000	23317	50.000	23318	50.000	23319	50.000	23320	55.000
23321	50.000	23322	50.000	23323	55.000	23324	50.000	23325	50.000	23326	50.000	23327	50.000	23328	50.000	23329	50.000	23330	55.000
23331	50.000	23332	50.000	23333	55.000	23334	50.000	23335	50.000	23336	50.000	23337	50.000	23338	50.000	23339	50.000	23340	55.000
23341	50.000	23342	50.000	23343	105.000	23344	50.000	23345	50.000	23346	50.000	23347	50.000	23348	50.000	23349	50.000	23350	55.000
23351	50.000	23352	50.000	23353	55.000	23354	50.000	23355	50.000	23356	50.000	23357	50.000	23358	50.000	23359	50.000	23360	55.000
23361	50.000	23362	100.000	23363	55.000	23364	50.000	23365	50.000	23366	50.000	23367	50.000	23368	50.000	23369	50.000	23370	55.000
23371	50.000	23372	50.000	23373	55.000	23374	50.000	23375	50.000	23376	50.000	23377	50.000	23378	50.000	23379	50.000	23380	55.000
23381	50.000	23382	50.000	23383	55.000	23384	50.000	23385	50.000	23386	50.000	23387	50.000	23388	50.000	23389	50.000	23390	55.000
23391	50.000	23392	652.500	23393	10.005.000	23394	652.500	23395	50.000	23396	50.000	23397	50.000	23398	50.000	23399	50.000	23400	55.000
57101	50.000	57102	50.000	57103	55.000	57104	50.000	57105	100.000	57106	50.000	57107	50.000	57108	50.000	57109	50.000	57110	55.000
57111	50.000	57112	50.000	57113	55.000	57114	50.000	57115	50.000	57116	50.000	57117	50.000	57118	50.000	57119	50.000	57120	55.000
57121	50.000	57122	50.000	57123	55.000	57124	50.000	57125	50.000	57126	50.000	57127	50.000	57128	50.000	57129	50.000	57130	55.000
57131	50.000	57132	50.000	57133	55.000	57134	50.000	57135	50.000	57136	50.000	57137	50.000	57138	50.000	57139	50.000	57140	55.000
57141	50.000	57142	2.050.000	57143	40.000.000	57144	2.050.000	57145	50.000	57146	50.000	57147	50.000	57148	50.000	57149	50.000	57150	55.000
57151	50.000	57152	50.000	57153	55.000	57154	50.000	57155	50.000	57156	50.000	57157	50.000	57158	50.000	57159	50.000	57160	55.000
57161	50.000	57162	50.000	57163	55.000	57164	50.000	57165	50.000	57166	50.000	57167	50.000	57168	50.000	57169	50.000	57170	55.000
57171	50.000	57172	50.000	57173	55.000	57174	50.000	57175	50.000	57176	50.000	57177	50.000	57178	50.000	57179	50.000	57180	55.000
57181	50.000	57182	50.000	57183	55.000	57184	50.000	57185	50.000	57186	50.000	57187	50.000	57188	50.000	57189	50.000	57190	55.000
57191	50.000	57192	50.000	57193	55.000	57194	50.000	57195	50.000	57196	50.000	57197	50.000	57198	50.000	57199	50.000	57200	55.000
Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones	
	762	50.900		403	55.000	864	50.000	105	50.000	796	50.000	097	50.000	247	50.000	969	50.000	070	55.000
				694	55.000							427	50.000						
				933	55.000							587	50.000						
				41	55.000														
				3	55.00														

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## La URSS propone la reducción de los gastos militares

Con la adopción de medidas prácticas en los dos bloques

País Vasco

## UNZUETA: «El problema de Euskadi sólo se resolvería con un gran pacto»

Madrid. — Michel Unzueta, considerado el hombre fuerte de la ejecutiva del PNV, ha manifestado que el problema de Euskadi «sólo puede resolverse mediante un gran pacto histórico entre el Estado español y el País Vasco». Unzueta, en una entrevista que hoy publica el diario madrileño «El País», basa este pacto en la «mutua confianza» y en que establezca «garantías de respeto» de la identidad nacional vasca.

Preguntado si el problema vasco reside en su soberanía, el antiguo senador, de 51 años, responde que «hoy habría que hablar más bien de círculos concéntricos de soberanía, y buscar aquella fórmula, de varias posibles, que posibilite aquel nivel de soberanía que garantice la pervivencia de la identidad y singularidad vascas».

«Nosotros —agrega Unzueta— no queremos crear fronteras, sino eliminar las que existen, siempre que se reconozca

el derecho al autogobierno».— Efe.

## Garaicoechea no dimite

Vitoria. — Garaicoechea ha desmentido los rumores sobre su posible dimisión, en declaraciones al diario «Deia», a raíz de las fuertes sanciones de la asamblea nacional a los dirigentes en Navarra.— Efe.

La Unión Soviética ha propuesto la adopción de «medidas prácticas» de reducción del gasto militar en los dos bloques para desviar «fondos suplementarios» al desarrollo de los países menos favorecidos. El secretario general de la ONU, Javier Pérez de Cuéllar, recibió en este sentido una carta del ministro soviético de Exteriores, Andrei Gromyko, publicada íntegramente ayer, según informa «Efe» desde Moscú.

CRITICA A ESTADOS UNIDOS

Estados Unidos aparece en el mensaje de Gromyko a Pérez de Cuéllar como el mantenedor

principal de la «actual carrera armamentista» y el factor determinante de la «desigualdad en los intercambios económicos entre países desarrollados y en vías de desarrollo».

La carta de Gromyko recuerda iniciativas del bloque oriental recientes en el sentido de proponer a la OTAN consultas previas sobre la posible adopción de una congelación o «no crecimiento» de gastos militares, como base de una posterior disminución en forma de acuerdos Este-Oeste de desarme.

La URSS, tal como expresa Gromyko, desestima intentos occidentales de «contabilización» recíproca de gastos militares como los que sugirieron estas propuestas del Pacto de Varsovia, por entender que esto llevaría las consultas previas propuestas a una «nueva variante de la negociación por la negociación».

## PROXIMO VIAJE DE PECES-BARBA A ROMA

Madrid. — Gregorio Peces-Barba, presidente del Congreso de los Diputados, viajará a Roma el próximo 29 de mayo, invitado por la presidenta de la Cámara italiana, Nilde Iotti.

Durante su estancia en Roma, Peces-Barba será recibido por el presidente de la República italiana, Sandro Pertini. También se entrevistará con el primer ministro, Bettino Craxi, y pronunciará una conferencia en el Parlamento italiano sobre la Constitución española de 1978. En su programa figura también una visita al Vaticano, donde será recibido por el Papa Juan Pablo II. El presidente del Congreso celebrará encuentros con el ministro de Asuntos Exteriores, Giulio Andreotti, y el presidente del Senado, Francesco Cossiga.

Peces-Barba tiene también previsto asistir a la final de la Copa de Europa de fútbol, entre el Roma y el Liverpool, en la capital italiana, y celebrará un encuentro con los correspondientes españoles acreditados en Roma, antes de su regreso a Madrid.— Efe.

## «Fracaso asegurado» de las gestiones de Genscher en su visita a Moscú

Moscú.—El ministro de Exteriores de Alemania Occidental, Hans Dietrich Genscher, comienza hoy su visita oficial a la URSS con «cero» posibilidades de lograr cambios en las posiciones soviéticas sobre los temas que planteará.

Genscher arribó el domingo por la noche a la capital soviética y según fuentes próximas al Kremlin recibirá respuestas «categóricamente negativas» a sus planteamientos sobre desarme, de Olimpiada de Los Angeles-84 y el «caso Sajarov».

El ministro germanooccidental llegó a la URSS por invita-

ción de los dirigentes soviéticos, que pretenden «solamente» reiterarle las «consecuencias» del actual rumbo exterior de Bonn que Moscú considera «totalmente alineado con la Administración Reagan».

Mientras los medios de difusión soviéticos informan muy

brevemente de la llegada de Genscher, los portavoces del Kremlin lanzaron en la última semana verdaderas andanadas de críticas a Bonn, en particular en lo que —afirman— es el «resurgimiento del revanchismo y tendencias nazis en la RFA». Efe.

## Mañana, Barón a Oslo

Madrid. — El ministro de Transportes, Turismo y Comunicaciones, Enrique Barón, asistirá mañana, al frente de una delegación española, a las reuniones de la Conferencia Europea de Ministros de Transportes (CEMT) que se celebra en Oslo. Efe.

## EN TELEGRAMA

ESPAÑA

CON DIVERSIDAD DE ACTOS de hermanamiento entre el pueblo y el Ejército, ha comenzado la celebración de la Semana de las Fuerzas Armadas, cuya sede principal será este año Valladolid.

LA ORQUESTA DE CAMARA «REINA SOFIA», se presentará en Madrid el próximo día 28, en el Teatro Real, en un concierto extraordinario a beneficio de la Asociación Española de Hemofilia. Fue creada por el patronato «Reina Sofía», en el mes de noviembre pasado.

EL «BOLETIN OFICIAL DEL ESTADO» publica hoy una resolución del Ministerio de Educación y Ciencia, por la que se abre concurso para la adjudicación de los «socorros de la Fundación San Gaspar», de la Real Academia Española.

EXTRANJERO

LOS SUIZOS RECHAZARON AYER, en consulta popular, una iniciativa del Partido Socialista «contra el abuso del secreto bancario y del poder de los bancos».

EL «WASHINGTON POST» dedicó ayer su habitual suplemento dominical de viajes a España, con artículos sobre «La magia de Madrid», «El romance de Andalucía», «De parador en parador», Menorca y «Los picos de Europa, Alpes españoles».



SEVILLA.—Numerosas personas se concentraron ante el monumento a la Virgen de la Inmaculada, en la sevillana plaza del Triunfo, para manifestar su protesta por los hechos registrados tras la actuación del grupo catalán «Els Comediants», el pasado sábado, que representó la obra teatral «Demonis». — (Telefoto Efe).

## Protesta del Grupo Popular

Por el uso que hace Felipe González de avión oficial

Madrid.—El Grupo Popular presentará hoy en el Congreso una interpelación, en la que pedirá al Gobierno que explique por qué en desplazamientos del partido, Felipe González utiliza un avión oficial y no uno de línea regular.

El presidente, Felipe González, viajó ayer a bordo de un «Mystère» de la Fuerza Aérea, acompañado de su esposa para participar como invitado al congreso del Partido Socialdemócrata alemán. El portavoz del Grupo Popular, Guillermo Kirkpatrick, declaró que habían sido sorprendidos desagradablemente porque «en un viaje privado se utilizase un avión oficial».

En la reunión del SPD alemán, también se rindió homenaje a Willy Brandt, que cumplía veinte años al frente del partido.

## Túnel secreto entre Egipto e Israel

Jerusalén. — El Ejército israelí investiga si un túnel secreto, que comunicaba el territorio egipcio y el del distrito de Gaza, en la ciudad de Rafiah, sirvió para el contrabando de armas y explosivos para células palestinas.— Efe.

Suscríbase a:  
EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Gran Bretaña

## A favor de una campaña sobre turismo español

Madrid.—La campaña de promoción turística española ocupa el primer puesto de una encuesta realizada entre los lectores de la revista «Time», informaron a «Efe» fuentes españolas del sector. Con esta encuesta, que responde a las siglas TIP (Time Inquiry Programme), se pretende evaluar la información y calidad de los servicios promociona-

dos, así como su acogida entre la opinión pública. La encuesta se realizó con los votos de los lectores recopilados en las delegaciones de «Time» en Londres, Zurich, París, Amsterdam, Milán y Dusseldorf. Los resultados de la encuesta conceden 577 puntos a la campaña sobre turismo español, 520 a la de BMW y 475 a la de Hewlett Packard.— Efe.